AR✳✳JCSD✳✳ Series
AR✳✳JPSD✳✳ Series

دستگاه تهویه مطبوع
دفترچه راهنمای کاربر و نصب

Planet First 100% Recycled Paper

این دفترچه راهنما بصورت 100% از کاغذ بازیافتی تهیه شده است.

امکانات را تصور کنید

برای خرید این محصول سامسونگ از شما سپاسگزاریم.

SAMSUNG

DB68-04953A-01

BETTER_DB68-04953A-01_PE.indd 1 2/12/2558 BE 17:22

ویژگی های دستگاه تهویه جدید شما

خنک سازی 2 مرحله ای

عملکرد خنک سازی 2 مرحله ای، به سرعت اتاق را خنک می کند تا به دمای مورد نظر برسد و سپس سرعت فن و جهت جریان باد را به صورت خودکار به منظور آسایش و رفع خستگی شما تنظیم می کند.

سرمایش سریع

اگر خواهان باد قوی و سرد/گرم هستید، کافی است که عملکرد سریع را انتخاب کنید! قوی ترین باد را به شما ارائه می کند!

سرمایش راحت

اگر خواهان هوای راحت و تازه هستید، عملکرد راحت موجب پخش هوای سرد/گرم به صورت غیرمستقیم به سمت شما می شود و به این ترتیب راحتی شما مختل نمی گردد.

Single User (کاربر تک)

هنگامی که در خانه تنها هستید، از عملکرد کاربر تک استفاده کنید. این عملکرد محدوده دما را تنظیم می‌کند تا شما بتوانید در مدتی که دستگاه تهویه در حالت Cool (سرمایش) کار می‌کند، در مصرف انرژی صرفه‌جویی کنید.

فیلتر آسان

هیچ گونه شبکه محافظی پیش از جدا کردن فیلتر از دستگاه تهویه وجود ندارد! بنابراین، فیلتر را می توان به آسانی و به‌طور مرتب تمیز کرد. تمیز کردن فیلتر به‌طور مرتب باعث جلوگیری از ورود گرد و غبار به داخل محصول یا تجمع روی فیلتر آن می شود.

good'sleep عملکرد

good'sleep عملکرد، با تنظیم دما، سرعت فن و جهت جریان هوا، خواب عمیق و مناسب شب را برای شما فراهم می کند.

نصب هوشمند

پس از اتمام نصب، محصول شما از طریق کارکرد آزمایشی، خود را ارزیابی می کند تا درستی نصب را بررسی کند.

نصب آسان

نصب بسیار آسان است! به آسانی می توانید محصول را روی دیوار نصب کرده و با باز کردن درپوش انتهایی محصول، لوله ها و سیم ها را متصل کنید. اکنون برای وصل کردن لوله و سیم ها مجبور نیستید محصول را کج کنید!

دورانداختن صحیح این محصول
(تجهیزات برقی و الکترونیکی زاید)

(مربوط به کشورهای دارنده سیستم های مجزای جمع آوری زباله)

این علامت روی محصول، لوازم جانبی یا راهنماها نشان می دهد که این محصول و لوازم جانبی الکترونیکی آن (مثل شارژر، هدست، کابل USB) را نباید پس از به پایان رسیدن عمر مفید آنها همراه با دیگر زباله های خانگی دور انداخت. لطفاً به منظور جلوگیری از وارد آمدن آسیب احتمالی به محیط زیست و سلامت انسان ها به علت دفع کنترل نشده زباله، این محصولات را از انواع دیگر زباله جدا کرده و آنها را جهت کمک به استفاده مجدد و قابل استمرار منابع طبیعی، با احساس مسؤولیت بازیافت کنید.

کاربران خانگی باید با فروشنده محصول خود، یا اداره دولتی محلی تماس بگیرند تا درباره جزئیات محل و چگونگی تحویل این محصولات جهت بازیافت ایمن برای محیط زیست، کسب اطلاع نمایند.

کاربران تجاری باید با عرضه کننده خود تماس گرفته و مفاد و شرایط قرارداد خرید را بررسی کنند. این محصول و لوازم جانبی الکترونیکی آن نباید در هنگام دورانداختن با دیگر زباله های تجاری مخلوط شوند.

BETTER_DB68-04953A-01_PE.indd 2 2/12/2558 BE 17:22

فهرست مطالب

آماده سازی

تدابیر ایمنی 4
بررسی پیش از استفاده 10

عملکرد اولیه

بررسی نام قطعات 11
بررسی کنترل از راه دور 12
عملکرد اولیه 14
تنظیم جهت جریان هوا 16

تایمر

تنظیم تایمر روشن/خاموش 17
good'sleep mode (حالت) 19

گزینه ها

عملکرد خنک سازی 2 مرحله ای 20
استفاده از عملکرد Fast (سریع) 21
استفاده از عملکرد Comfort (راحت) 21
استفاده از عملکرد کاربر تک 22
استفاده از عملکرد Virus Doctor (دکتر ویروس) 23

تنظیمات

بررسی زمان کارکرد 24
استفاده از عملکرد Auto clean (تمیز کردن خودکار) 24
تنظیم صدای بیپ 25
بازنشانی یادآور تمیز کردن فیلتر 25
تنظیم گزینه نمایشگر 25

موارد دیگر

تمیز کردن دستگاه تهویه 26
نگهداری دستگاه تهویه 29
عیب یابی 30

نصب

تدابیر ایمنی 32
انتخاب محل نصب 33
لوازم جانبي 36
ثابت کردن صفحه نصب 37
باز کردن/بستن پانل روکش برای نصب واحد درونی 39
وصل کردن مجموعه کابل 41
نصب و متصل کردن لوله مجموعه دستگاه درونی 43
تخلیه واحد درونی 44
بریدن یا افزایش طول لوله 44
نصب و متصل کردن لوله تخلیه دستگاه درونی 45
تغییر دادن جهت شلنگ تخلیه 47
نصب و متصل کردن لوله تخلیه دستگاه بیرونی 48
تخلیه لوله های متصل 48
اجرای آزمایش نشت گاز 50
ثابت کردن محل دستگاه درونی 51
ثابت کردن محل دستگاه بیرونی 51
حالت نصب هوشمند 52
بررسی نهایی و کارکرد آزمایشی 54
روبه پمپاژ کردن (هنگام برداشتن محصول) 54
چگونگی وصل کردن کابل های برق اضافی 55

BETTER_DB68-04953A-01_PE.indd 3 2/12/2558 BE 17:22

تدابیر ایمنی

پیش از استفاده از دستگاه تهویه جدید خود، لطفاً این دفترچه راهنما را با دقت مطالعه کنید تا بدانید که چگونه از ویژگی ها و عملکردهای متعدد وسیله جدید خود به طور ایمن و مؤثر استفاده کنید.

به دلیل اینکه دستورالعمل‌های کارکرد زیر مدل های مختلفی را پوشش می دهد، مشخصات دستگاه تهویه شما ممکن است اندکی با مواردی که در این دفترچه راهنما شرح داده شده است متفاوت باشد. اگر هر پرسشی دارید، با نزدیک ترین مرکز مخاطب تماس بگیرید یا راهنما و اطلاعات آنلاین را از سایت www.samsung.com دریافت نمایید.

نمادها و تدابیر ایمنی مهم:

هشدار	اقدامات خطرناک یا غیرایمن ممکن است منجر به جراحات **شدید شخصی یا مرگ شود.**
احتیاط	اقدامات خطرناک یا غیرایمن ممکن است منجر به جراحات **خفیف شخصی یا وارد شدن آسیب مالی شود.**

	دستورات زیر را دنبال کنید.		منبع برق را قطع کنید.
	سعی نکنید.		قطعات دستگاه را باز نکنید.
	برای جلوگیری از برق گرفتگی، بررسی و اطمینان حاصل کنید که دستگاه به زمین وصل باشد.		

برای نصب | **هشدار**

از سیم برقی استفاده کنید که با مشخصات محصول منطبق بوده یا بالاتر باشد و فقط از سیم برق این وسیله استفاده کنید. همچنین از سیم رابط استفاده نکنید.

- ◀ استفاده از سیم رابط ممکن است منجر به برق گرفتگی یا آتش سوزی شود.
- ◀ از مبدل الکتریکی استفاده نکنید. این کار ممکن است باعث برق گرفتگی یا آتش سوزی گردد.
- ◀ اگر ولتاژ/فرکانس/درجه شرایط جریان متفاوت است، ممکن است منجر به آتش سوزی شود.

نصب این وسیله باید توسط متخصص یا شرکت خدماتی انجام شود.

- ◀ عدم انجام این کار ممکن است منجر به برق گرفتگی، آتش سوزی، انفجار، بروز اشکال در محصول یا جراحت شده و همچنین ممکن است ضمانت محصول نصب شده را باطل کند.

یک سکسیونر در کنار دستگاه تهویه (ولی نه روی پانل های دستگاه تهویه) و یک کلید قدرت مختص دستگاه تهویه نصب کنید.

- ◀ عدم انجام این کار ممکن است منجر به برق گرفتگی یا آتش سوزی شود.

واحد بیرونی را محکم ببندید تا قسمت الکتریکی واحد بیرونی معلوم نباشد.

- ◀ عدم انجام این کار ممکن است منجر به برق گرفتگی، آتش سوزی، انفجار، بروز اشکال در محصول گردد.

BETTER_DB68-04953A-01_PE.indd 4 2/12/2558 BE 17:22

این وسیله را نزدیک گرم‌کن یا موارد قابل اشتعال نصب نکنید. این وسیله را در مکان مرطوب، چرب یا دارای گرد و غبار یا در مکانی که در معرض نور مستقیم خورشید و آب (قطرات باران) باشد نصب نکنید. این وسیله را در مکانی که امکان نشت گاز وجود دارد نصب نکنید.

◀ این کار ممکن است باعث برق گرفتگی یا آتش سوزی گردد.

واحد بیرونی را در مکانی نظیر دیوارهای بلند خارجی نصب نکنید چرا که ممکن است دیوار فرو بریزد.

◀ اگر واحد بیرونی سقوط کند ممکن است منجر به جراحت، مرگ یا آسیب دیدن اموال گردد.

این وسیله باید به‌درستی با زمین اتصال داشته باشد. برای اتصال زمین این دستگاه از لوله گاز، لوله پلاستیکی آب یا خط تلفن استفاده نکنید.

◀ عدم انجام این کار ممکن است منجر به برق گرفتگی، آتش سوزی یا انفجار شود.

◀ حتماً از سوکت و پریزی استفاده کنید که دارای اتصال زمین باشد.

برای نصب | احتیاط

وسیله خود را روی یک سطح صاف و محکم نصب کنید که توانایی تحمل وزن آن را داشته باشد.

◀ عدم انجام این کار ممکن است منجر به لرزش های غیرعادی، ایجاد صدا یا بروز اشکال در محصول گردد.

شلنگ تخلیه را به‌درستی نصب کنید تا آب به صورت صحیح تخلیه شود.

◀ عدم انجام این کار ممکن است منجر به سر ریز شدن آب و آسیب دیدن اموال شود. از افزودن تخلیه به لوله های فاضلاب خودداری کنید چراکه ممکن است بعداً باعث ایجاد بو شوند.

هنگام نصب واحد بیرونی، از متصل شدن شلنگ تخلیه اطمینان حاصل کنید تا تخلیه به صورت صحیح انجام شود.

◀ آبی که درحین کارکرد گرمایش توسط واحد بیرونی تولید می شود ممکن است سر ریز شده و منجر به آسیب دیدن اموال گردد.
به خصوص در زمستان، اگر قطعه ای یخ سقوط کند ممکن است منجر به جراحت، مرگ یا آسیب دیدن اموال گردد.

برای منبع برق | هشدار

اگر کلید قدرت آسیب دید، با نزدیک ترین مرکز خدمات تماس بگیرید.

سیم برق را نکشید یا بیش از حد خم نکنید. سیم برق را نپیچانید یا گره نزنید. سیم برق را روی شیئ فلزی قلاب نکنید، شیئ سنگین را روی سیم برق قرار ندهید، سیم برق را بین اشیا قرار نداده یا در فضای پشت وسیله فشار ندهید.

◀ این کار ممکن است باعث برق گرفتگی یا آتش سوزی گردد.

BETTER_DB68-04953A-01_PE.indd 5 2/12/2558 BE 17:22

تدابیر ایمنی

برای منبع برق | احتیاط

اگر برای مدت طولانی از دستگاه تهویه استفاده نمی کنید یا درحین طوفان رعد/برق، برق را توسط کلید قدرت قطع کنید.

◀ عدم انجام این کار ممکن است منجر به برق گرفتگی یا آتش سوزی شود.

برای استفاده | هشدار

اگر وسیله به طور کامل خیس شد، لطفاً با نزدیک ترین مرکز خدمات تماس بگیرید.

◀ عدم انجام این کار ممکن است منجر به برق گرفتگی یا آتش سوزی شود.

اگر صدای غیرعادی، بوی سوختگی یا دود توسط وسیله ایجاد شد، بلافاصله منبع برق را قطع کنید و با نزدیک ترین مرکز خدمات تماس بگیرید.

◀ عدم انجام این کار ممکن است منجر به برق گرفتگی یا آتش سوزی شود.

در صورت نشت گاز (نظیر گاز پروپان، گاز LP و غیره)، بدون دست زدن به سیم برق، بلافاصله تهویه انجام دهید. به وسیله یا سیم برق آن دست نزنید.

◀ از فن تهویه استفاده نکنید.

◀ یک جرقه ممکن است منجر به انفجار یا آتش سوزی گردد.

برای نصب مجدد دستگاه تهویه، لطفاً با نزدیک ترین مرکز خدمات تماس بگیرید.

◀ عدم انجام این کار ممکن است منجر به بروز اشکال در محصول، نشت آب، برق گرفتگی یا آتش سوزی شود.

◀ خدمات تحویل برای این محصول ارائه نمی شود. اگر بخواهید این محصول را در مکان دیگری نصب کنید، هزینه های جانبی نحوه قرار دادن و هزینه نصب دریافت می گردد.

◀ به خصوص هنگامی که قصد نصب محصول در مکانی غیرمتعارف نظیر ناحیه صنعتی یا کنار دریا که در معرض نمک موجود در هوا قرار می گیرد را دارید، لطفاً با نزدیک ترین مرکز خدمات تماس بگیرید.

با دست های خیس به کلید قدرت دست نزنید.

◀ این کار ممکن است منجر به برق گرفتگی شود.

هنگامی که دستگاه تهویه کار می کند، آن را توسط کلید قدرت خاموش نکنید.

◀ خاموش و روشن کردن دستگاه تهویه توسط کلید قدرت ممکن است باعث تولید جرقه و برق گرفتگی یا آتش سوزی گردد.

پس از باز کردن بسته‌بندی دستگاه تهویه، همه قطعات بسته بندی را دور از دسترس کودکان قرار دهید چراکه ممکن است این قطعات برای کودکان خطرناک باشند.

◀ اگر کودکی کیف خود را روی آن قرار دهد، ممکن است منجر به خفگی شود.

BETTER_DB68-04953A-01_PE.indd 6 2/12/2558 BE 17:22

هنگامی که دستگاه تهویه کار می کند، انگشت ها یا اشیای خارجی را داخل خروجی آن فرو نکنید.

◀ بسیار دقت کنید که کودکان با قرار دادن انگشت های خود داخل محصول دچار جراحت نشوند.

درحین عملیات گرمایش، تیغه جریان هوا را با دست ها یا انگشت های خود لمس نکنید.

◀ این کار ممکن است منجر به برق گرفتگی یا سوختگی شود.

انگشت ها یا اشیای خارجی را داخل ورودی/خروجی دستگاه تهویه فرو نکنید.

◀ بسیار دقت کنید که کودکان با قرار دادن انگشت های خود داخل محصول دچار جراحت نشوند.

دستگاه تهویه را با نیروی زیاد نکشید و به آن ضربه نزنید.

◀ این کار ممکن است منجر به آتش سوزی، جراحت یا بروز اشکال در محصول گردد.

برای استفاده | هشدار

هیچ شیئی را نزدیک واحد بیرونی قرار ندهید تا کودکان نتوانند توسط آن بالا رفته و به دستگاه برسند.

◀ این کار ممکن است منجر به جراحت شدید کودکان شود.

از این دستگاه تهویه برای مدت های طولانی در مکان های فاقد تهویه مناسب یا نزدیک افراد ناتوان استفاده نکنید.

◀ چراکه به‌دلیل کمبود اکسیژن ممکن است خطرناک باشد. حداقل هر ساعت یک بار پنجره ای را باز کنید.

اگر شئی خارجی نظیر آب وارد وسیله شد، منبع برق را قطع کرده و با نزدیک ترین مرکز خدمات تماس بگیرید.

◀ عدم انجام این کار ممکن است منجر به برق گرفتگی یا آتش سوزی شود.

سعی نکنید خودتان وسیله را تعمیر کرده، قطعات آن را باز کرده یا تغییر دهید.

◀ از هیچ گونه فیوز (نظیر سیم مسی، فولادی و غیره) به غیر از فیوز استاندارد استفاده نکنید.

◀ عدم انجام این کار ممکن است منجر به برق گرفتگی، آتش سوزی، بروز اشکال در محصول یا جراحت گردد.

BETTER_DB68-04953A-01_PE.indd 7 2/12/2558 BE 17:22

تدابیر ایمنی

برای استفاده | احتیاط

اشیا یا وسایل را زیر واحد درونی قرار ندهید.

◀ آبی که از واحد درونی خارج می شود ممکن است منجر به آتش سوزی یا آسیب دیدن اموال شود. (نمونه وسایل الکتریکی)

حداقل سالی یک بار بررسی کنید که شاسی نصب واحد بیرونی شکسته نباشد.

◀ عدم انجام این کار ممکن است منجر به جراحت، مرگ یا آسیب دیدن اموال گردد.

به منظور تأمین ایمنی، حداکثر جریان بر اساس استاندارد IEC اندازه‌گیری می شود و برای بازدهی انرژی، جریان بر اساس استاندارد ISO اندازه گیری می شود.

روی وسیله نایستید یا اشیا (نظیر لباس، شمع روشن، سیگار روشن، ظروف، مواد شیمیایی، اشیای فلزی و غیره) را روی وسیله قرار ندهید.

◀ این کار ممکن است منجر به برق گرفتگی، آتش سوزی، بروز اشکال در محصول یا جراحت گردد.

با دست های خیس وسیله را به کار نیاندازید.

◀ این کار ممکن است منجر به برق گرفتگی شود.

مواد فرار نظیر حشره کش را روی سطح وسیله نپاشید.

◀ همان طور که برای انسان مضر است، ممکن است منجر به برق گرفتگی، آتش سوزی یا بروز اشکال در محصول گردد.

آبی که از دستگاه تهویه خارج می شود را نیاشامید.

◀ این آب ممکن است برای انسان مضر باشد.

ضربه شدید به کنترل از راه دور وارد نکرده و قطعات آن را باز نکنید.

به لوله های متصل به محصول دست نزنید.

◀ این کار ممکن است منجر به سوختگی یا جراحت شود.

از این دستگاه تهویه برای نگهداری تجهیزات دقیق، غذا، حیوانات، گیاهان یا مواد آرایشی یا برای مقاصد غیرمعمول استفاده نکنید.

◀ این کار ممکن است منجر به آسیب دیدن اموال شود.

انسان، حیوان یا گیاه را به‌صورت مستقیم و طولانی مدت در معرض جریان هوای دستگاه تهویه قرار ندهید.

◀ این کار ممکن است برای انسان، حیوان یا گیاه مضر باشد.

BETTER_DB68-04953A-01_PE.indd 8 2/12/2558 BE 17:22

این وسیله نباید توسط افراد (شامل کودکان) دارای ناتوانی های جسمی، حسی یا ذهنی یا عدم تجربه و دانش کافی استفاده شود، مگر اینکه تحت نظارت یا فرمان فرد مسئول ایمنی آنها قرار داشته باشند. کودکان باید تحت نظارت باشند تا اطمینان حاصل گردد که با وسیله بازی نکنند.

برای تمیز کردن | هشدار

از افشاندن مستقیم آب به‌صورت مستقیم به دستگاه برای تمیز کردن آن استفاده نکنید. از بنزین، تینر یا الکل برای تمیز کردن وسیله استفاده نکنید.

◀ این کار ممکن است منجر به تغییر رنگ، تغییر شکل، آسیب دیدن، برق گرفتگی یا سوختگی شود.

پیش از تمیز کردن یا سرویس و نگهداری، منبع برق را قطع کرده و تا زمان متوقف شدن فن صبر کنید.

◀ عدم انجام این کار ممکن است منجر به برق گرفتگی یا آتش سوزی شود.

برای تمیز کردن | احتیاط

هنگام تمیز کردن سطح مبدل حرارتی واحد بیرونی مراقب باشید چراکه دارای لبه های تیزی است.

◀ این کار باید توسط یک متخصص انجام شود. لطفاً با نصب‌کننده یا مرکز خدمات تماس بگیرید.

قسمت داخلی دستگاه تهویه را خودتان تمیز نکنید.

◀ برای تمیز کردن قسمت داخلی وسیله، با نزدیک ترین مرکز خدمات تماس بگیرید.

◀ برای تمیز کردن فیلتر داخلی، به توضیحات بخش "تمیز کردن دستگاه تهویه" مراجعه کنید.

◀ عدم انجام این کار ممکن است منجر به آسیب دیدن، برق گرفتگی یا آتش سوزی شود.

BETTER_DB68-04953A-01_PE.indd 9 2/12/2558 BE 17:22

بررسی پیش از استفاده

محدوده های کارکرد

جدول زیر، محدوده دما و رطوبت کارکرد دستگاه تهویه را نشان می دهد. برای استفاده بهینه، به این جدول مراجعه کنید.

Mode (حالت)	دمای درونی	دمای بیرونی	رطوبت درونی	ملاحظات
سرمایش	16°C~32°C	15°C~52°C	رطوبت نسبی 80% یا کمتر	AR✳✳JC✳✳ AR✳✳JP✳✳
گرمایش	یا کمتر 27°C	-5°C~24°C	-	AR✳✳JP✳✳
Dry (خشک)	18°C~32°C	15°C~52°C	-	AR✳✳JC✳✳ AR✳✳JP✳✳

- اگر دستگاه تهویه برای مدت طولانی و در محیط بسیار مرطوب با حالت سرمایش کار کند، ممکن است شبنم ایجاد شود.
- درصورتیکه دمای محیط خارج به زیر 5°C- نزول کند، ظرفیت گرمایی ممکن است 60%~70% اط ظرفیت تعیین شده برطبق شرایط استفاده کاهش یابد (AR✳✳JP✳✳).

نگهداری از دستگاه تهویه

محافظ های داخلی از طریق سیستم کنترل واحد

- اگر یک خطای داخلی در دستگاه تهویه رخ دهد، این محافظ داخلی عمل می کند.

نوع	شرح
در برابر هوای سرد (AR✳✳JP✳✳)	هنگامی که پمپ گرمایش تولید گرما می کند، فن داخلی خاموش می شود تا از هوای سرد جلوگیری کند.
چرخه یخ زدایی (AR✳✳JP✳✳)	هنگامی که پمپ گرمایش تولید گرما می کند، فن داخلی خاموش می شود تا یخ را آب کند. درحین چرخه یخ زدایی، تیغه هوای عمودی بسته می شود و پس از چرخه یخ زدایی و درحین عملیات گرمایش دوباره باز می شود.
محافظت از کمپرسور	برای محافظت از کمپرسور واحد بیرونی، دستگاه تهویه بلافاصله پس از روشن کردن، شروع به کار نمی کند.

توجه

- هنگامی که پمپ گرمایش در حالت گرمایش کار می کند، چرخه یخ زدایی فعال می شود تا یخی که ممکن است در دماهای پایین جمع شده باشد، از واحد بیرونی زدوده شود.
  فقط پس از اتمام چرخه یخ زدایی، فن داخلی به صورت خودکار خاموش شده و دوباره راه‌اندازی می گردد.
  (AR✳✳JP✳✳)

نصب هوشمند

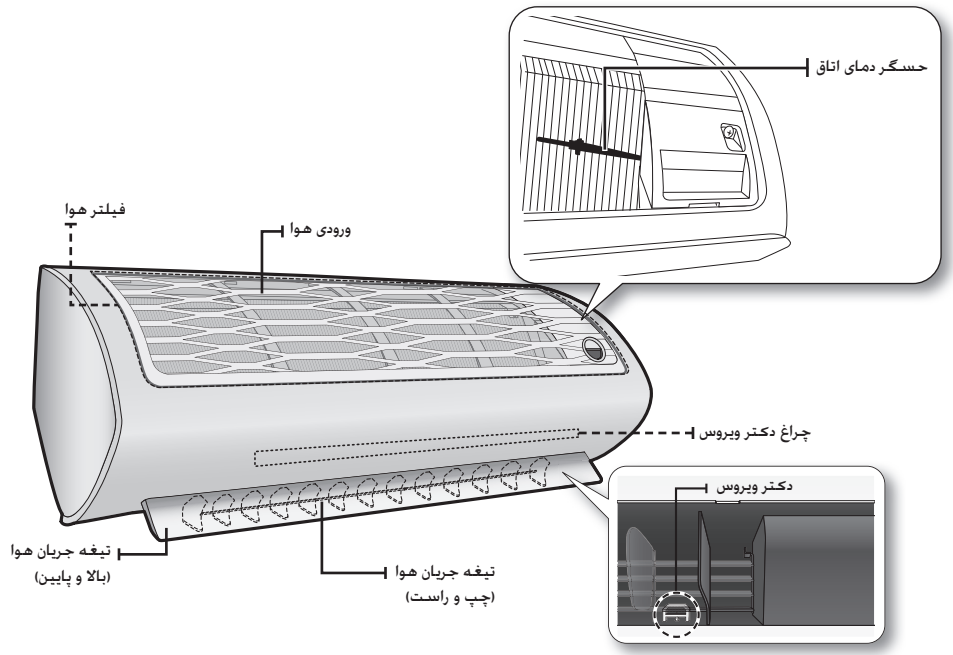
- از طریق عملکرد نصب هوشمند، نصب‌کننده می تواند بررسی کند که عملیات نصب به‌درستی انجام شده است یا خیر.
- اگر عملیات نصب به‌درستی انجام نشده باشد، نشانگر خطا نمایشگر واحد درونی را روشن می کند. بنابراین کاربر می تواند دریابد که عملیات نصب به‌درستی انجام شده است یا خیر.

BETTER_DB68-04953A-01_PE.indd 10 2/12/2558 BE 17:22

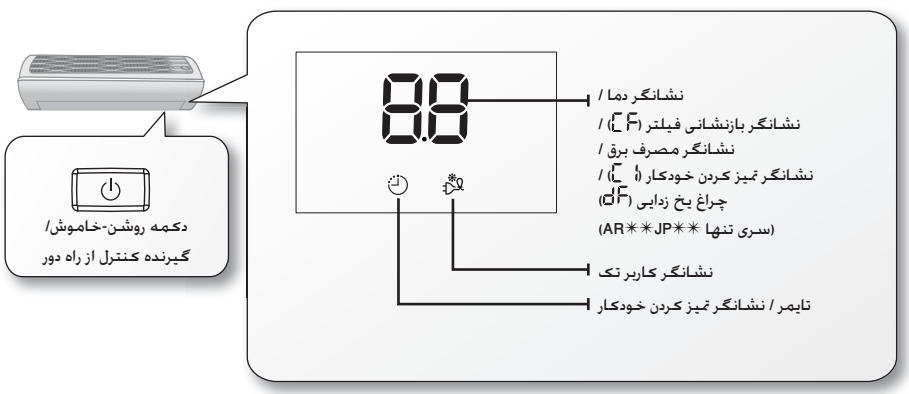
بررسی نام قطعات

بسته به مدل دستگاه ممکن است دستگاه تهویه شما با تصاویر زیر متفاوت باشد.

قطعات اصلی



صفحه نمایش

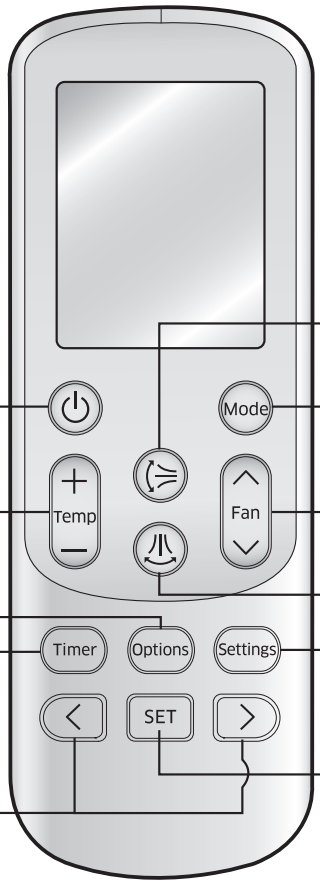

نشانگر دما /
نشانگر بازنشانی فیلتر (CF) /
نشانگر مصرف برق /
نشانگر تمیز کردن خودکار (CL) /
چراغ یخ زدایی (DF)
(سری تنها JP** AR**)
نشانگر کاربر تک
تایمر / نشانگر تمیز کردن خودکار
دکمه روشن-خاموش/
گیرنده کنترل از راه دور

BETTER_DB68-04953A-01_PE.indd 11 2/12/2558 BE 17:22

بررسی کنترل از راه دور

- کنترل از راه دور را به سمت گیرنده کنترل از راه دور واحد درونی بگیرید.
- اگر دکمه کنترل از راه دور را به‌درستی فشار دهید. صدایی از واحد درونی شنیده می شود و یک نشانگر انتقال(📶) روی نمایشگر کنترل از راه دور نمایان می شود.

دکمه‌های کنترل از راه دور



گردش عمودی هوا
فعال سازی/غیرفعال سازی خودکار حرکت تیغه جریان هوای عمودی

روشن/خاموش ⏻
روشن/خاموش کردن دستگاه تهویه.

Mode (حالت)
تنظیم یکی از 5 حالت کارکرد

Temp + –
افزایش/کاهش دما به اندازه 1°C.

Fan ∧ ∨
تنظیم سرعت فن

گزینه ها
انتخاب گزینه‌ها در حین کارکرد

گردش افقی هوا
فعال سازی/غیرفعال سازی خودکار حرکت تیغه های جریان هوای افقی

تایمر
انتخاب گزینه تایمر

تنظیمات
انتخاب تنظیمات

SET (تنظیم)
تنظیم/لغو گزینه یا تنظیم انتخابی

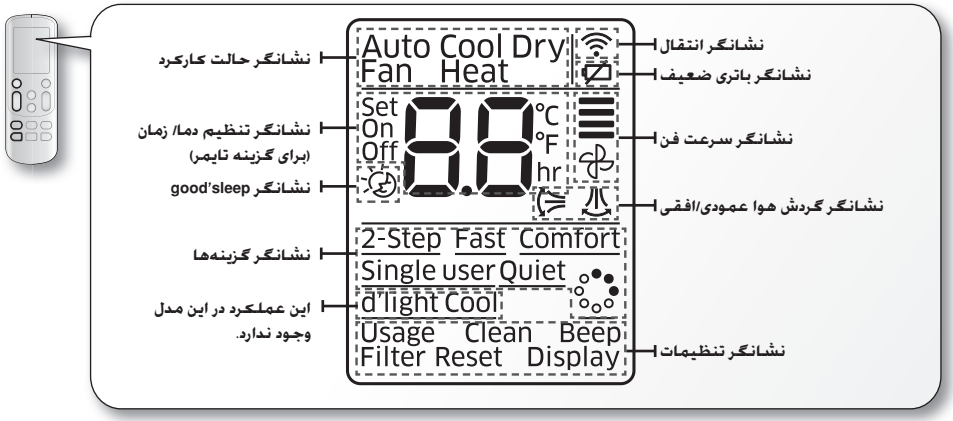
جهتی < >
جابه‌جایی میان منوهای تایمر، گزینه‌ها یا تنظیمات برای انتخاب کردن

توجه

- اگر مایلید گزینه‌ها یا تنظیماتی که به تازگی تنظیم کرده اید را لغو کنید، دکمه **Options** (گزینه ها) یا **Settings** (تنظیمات) را دوباره فشار دهید. سپس آخرین موردی که انتخاب شده است چشمک می زند و شما می توانید با فشار دادن دکمه SET به راحتی این مورد انتخابی در حال چشمک زدن را لغو نمایید.

BETTER_DB68-04953A-01_PE.indd 12 2/12/2558 BE 17:22

نمایشگر کنترل از راه دور



احتیاط

- اطمینان حاصل کنید که آب روی کنترل از راه دور نریزد.
- عملکرد زیر بر روی نمایشگر کنترل از راه دور نمایش داده می شود ولی در این مدل پشتیبانی نمی‌شود.
  - Heat (AR✳✳JC✳✳) / Quiet / d'light Cool -
- هنگام روشن و خاموش کردن کنترل کننده از راه دور **Timer** (تایمر)، **Options** (گزینه ها) و **Settings** (تنظیمات) که قبل از تنظیم کنترل کننده از راه دور تنظیم شدند لغو می شوند. ولی جهت گردش فن تغییر نمی کند.

هشدار باتری ضعیف

هنگامی که باتری خالی می شود. (🪫) روی نمایشگر کنترل از راه دور نمایش داده می شود. هنگامی که این نماد نمایان می شود. باتری‌ها را تعویض کنید. کنترل از راه دور، به دو باتری 1.5 ولت نوع AAA نیاز دارد.

نگهداری کنترل از راه دور

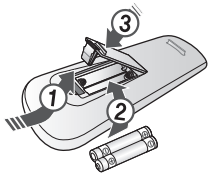
هنگامی که از کنترل از راه دور برای مدت طولانی استفاده نمی کنید. باتری‌های آن را خارج کرده و نگهداری کنید.

قرار دادن باتری‌ها

1. **اهرم را به همان سمتی که پیکان واقع در پشت کنترل از راه دور نشان می دهد فشار دهید و به سمت بالا بکشید.**
2. **دو باتری AAA قرار دهید.**

   علامت های "+" و "-" را بررسی و منطبق کنید. اطمینان حاصل کنید که باتری‌ها را در جای درست قرار داده اید.
3. **درپوش را در جای اصلی خود قرار داده و ببندید.**

   هنگامی که درپوش به‌درستی قفل می شود. باید یک صدای تق بشنوید.



توجه

- در صورتی که چراغ های الکترونیکی سبک روشنایی فلورسنت نظیر چراغ های فلورسنت اینورتر وجود داشته باشند. امکان دارد سیگنال به درستی دریافت نشود.
- در صورتی که سایر محصولات الکتریکی با کنترل از راه دور کار کردند. با نزدیک ترین مرکز مخاطب تماس بگیرید.

دور انداختن صحیح باتری های این محصول

(مربوط به کشورهای دارنده سیستم های مجزای جمع آوری زباله)

وجود این علامت بر روی باتری، دفترچه راهنما یا بسته بندی، بدین معناست که باتری های موجود در این محصول نباید در پایان عمر مفید خود، همراه با سایر زباله های خانگی دور انداخته شوند. وجود علائم شیمیایی Hg، و Cd یا Pb نشان دهنده آنست که باتری حاوی مقداری جیوه، کادیوم یا سرب بیش از حد مجاز در مصوبه EC 2006/66 است. اگر باتری ها بدرستی دور انداخته نشوند. این مواد می توانند به سلامت افراد و محیط آسیب برسانند.

برای محافظت از منابع طبیعی و ترویج استفاده مجدد از مواد. لطفا باتری ها را از انواع دیگر زباله جدا کنید و آنها را از طریق سیستم بازیافت آزاد محلی خود بازیابی کنید.

BETTER_DB68-04953A-01_PE.indd 13 2/12/2558 BE 17:22

عملکرد اولیه

کارکرد اولیه، حالتی است که می توان با فشار دادن دکمه **Mode** انتخاب نمود.

خودکار

در حالت Auto، دما و سرعت فن بسته به دمای شناسایی شده اتاق به صورت خودکار توسط دستگاه تهویه تنظیم می شود.

Cool (سرد)

در حالت Cool (سرد)، دستگاه تهویه اتاق را خنک می کند. در فصل گرم می توانید دما و سرعت فن را برای سرمایش بیشتر تنظیم کنید.

- اگر دمای فعلی بیرون بسیار بیشتر از دمای انتخابی داخلی باشد، ممکن است زمانی طول بکشد تا دمای داخلی به سرمای مورد نظر برسد.

Dry (خشک)

دستگاه تهویه در حالت Dry (خشک) با برطرف کردن رطوبت از هوای داخلی، مانند یک رطوبت زدا عمل می کند.
حالت Dry (خشک) موجب احساس تازگی در آب و هوای مرطوب می شود.
برای فعال کردن حالت Dry (خشک)، دمای دلخواه روی کنترل از راه دور باید پایین تر از دمای داخل اتاق باشد.

Fan (فن)

برای گردش هوا در اتاق می توان حالت فن را انتخاب نمود. حالت فن برای تازه کردن هوای مانده اتاق مفید است.

Heat (گرم)

این دستگاه تهویه هم برای گرما و هم برای سرما به کار می رود. با این وسیله چند منظوره، اتاق خود را در هوای سرد زمستان گرم کنید.

- در ابتدا ممکن است فن حدود 3~5 دقیقه کار نکند تا از انتشار هوای سرد هنگام گرم شدن دستگاه تهویه جلوگیری کند.
- از آنجایی که دستگاه تهویه، اتاق را با گرفتن انرژی از هوای بیرون گرم می کند، هنگامی که دمای بیرون بسیار پایین است ممکن است ظرفیت گرمایش کاهش یابد.

اگر احساس می کنید که گرمای دستگاه تهویه کافی نیست، از یک وسیله گرمایش دیگر همراه با دستگاه تهویه استفاده کنید.

> **توجه**
> - فقط مدل های گرمایشی دارای این عملکرد هستند : AR✳✳JP✳✳ series.

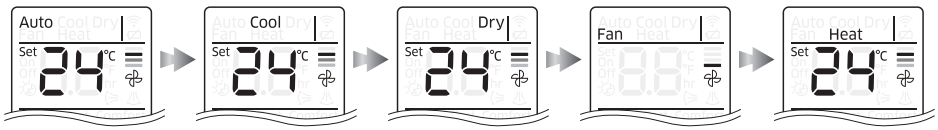
BETTER_DB68-04953A-01_PE.indd 14 2/12/2558 BE 17:22

عملکرد اولیه

دکمه (⏻) را برای روشن کردن دستگاه تهویه فشار دهید.

دکمه (Mode) را برای تنظیم حالت کارکرد فشار دهید.

- هر بار که دکمه **Mode** را فشار دهید، حالت به ترتیب خودکار، سرد، خشک، فن و گرم تغییر می کند.



دکمه (Temp) را برای تنظیم دما فشار دهید.

خودکار	می توانید دمای دلخواه را با فواصل 1 درجه ای و در محدوده 16°C~30°C تنظیم کنید.
Cool (سرد)	می توانید دمای دلخواه را با فواصل 1 درجه ای و در محدوده 16°C~30°C تنظیم کنید.
Dry (خشک)	می توانید دمای دلخواه را با فواصل 1 درجه ای و در محدوده 18°C~30°C تنظیم کنید.
Fan (فن)	تنظیم دما امکان‌پذیر نیست.
Heat (گرم)	می توانید دمای دلخواه را با فواصل 1 درجه ای و در محدوده 16°C~30°C تنظیم کنید.

دکمه (Fan) را برای تنظیم سرعت دلخواه فن فشار دهید.

خودکار	(Auto)
Cool (سرد)	(Auto), (Low), (Med), (High), (Turbo)
Dry (خشک)	(Auto)
Fan (فن)	(Low), (Med), (High), (Turbo)
Heat (گرم)	(Auto), (Low), (Med), (High), (Turbo)

توجه

- حالت Dry (خشک) فقط در حالت سرمایش قابل استفاده است.

BETTER_DB68-04953A-01_PE.indd 15 2/12/2558 BE 17:22

تنظیم جهت جریان هوا

این عملکرد به شما امکان می دهد که جهت جریان هوا را به صورت عمودی و/یا افقی تنظیم کنید.
برای جهت دادن عمودی و/یا افقی به تیغه های جریان هوا، دکمه (یا) را فشار دهید.

جریان هوای عمودی

جریان هوای افقی

- برای حفظ جهت جریان هوا در یک وضعیت ثابت، دکمه (یا) را دوباره فشار دهید. حرکت تیغه (های) جریان هوا متوقف می شود.
- اگر تیغه جریان هوای عمودی را به‌صورت دستی تنظیم کنید، ممکن است هنگام خاموش کردن دستگاه تهویه، به‌طور کامل بسته نشود.
- اگر تیغه جریان هوای افقی را به‌صورت دستی تنظیم کنید، ممکن است به درستی کار نکند.

نمایشگر کنترل از راه دور

نمایشگر کنترل از راه دور

توجه

- تنظیم جهت جریان هوا در حالت good'sleep (خواب خوش) هنگامی که در حالت سرد است امکان پذیر نیست.
- ولی می توانید جهت جریان هوا را در حالت گرم روی حالت good'sleep (خواب خوش) تنظیم کنید.

BETTER_DB68-04953A-01_PE.indd 16 2/12/2558 BE 17:22

تنظیم تایمر روشن/خاموش

تنظیم تایمر روشن

هنگامی که دستگاه تهویه خاموش است،

1. دکمه **Timer** (تایمر) را برای انتخاب (On) (روشن) فشار دهید.
- نشانگر (روشن) به چشمک زدن ادامه می دهد و می توانید زمان را تنظیم کنید.
2. دکمه ( ) یا ( ) را برای تنظیم زمان فشار دهید.
- زمان را می توانید در واحدهای نیم ساعتی از 30 دقیقه (0.5 روی نمایشگر) تا 3 ساعت و در واحدهای یک ساعتی از 3 ساعت تا 24 ساعت تنظیم کنید.
- زمان را می توان از حداقل 30 دقیقه تا حداکثر 24 ساعت تنظیم نمود.
3. دکمه **SET** را فشار دهید تا تنظیم تایمر روشن را تکمیل کنید.
- نشانگر (روشن) و زمان تنظیم شدهٔ تایمر روی نمایشگر کنترل از راه دور نشان داده می شود و نشانگر تایمر (🕘) روی نمایشگر واحد درونی نشان داده می شود.
- اگر دکمه **SET** را در عرض 10 ثانیه پس از تنظیم زمان فشار ندهید، تنظیم تایمر روشن لغو می گردد. بنابراین، نشانگر (روشن) روی نمایشگر کنترل از راه دور و نشانگر تایمر (🕘) روی نمایشگر واحد درونی را بررسی کنید.

Cancel (لغو)

◀ دکمه Timer (تایمر) را فشار دهید ← (On) (روشن) را انتخاب کنید ← دکمه ( ) یا ( ) را فشار دهید ← تایمر را روی تنظیم کنید ← دکمه SET (تنظیم) را فشار دهید.

◀ دکمه **Power** (⏻) را فشار دهید.

نمایشگر کنترل از راه دور

گزینه‌های بیشتر در حالت تایمر روشن/خاموش وجود دارد (هنگامی که کنترل از راه دور روشن است)	
از میان خودکار/سرد/خشک/فن/گرم می توانید انتخاب کنید.	Mode
دما را می توانید در حالت خودکار/سرد/خشک/گرم تنظیم کنید.	Temp
سرعت فن را می توانید در حالت سرد/فن/گرم تنظیم کنید.	Fan

توجه

- هنگامیکه تنظیمات **On timer** (تایمر روشن) خاتمه پیدا کرد، وضعیت تنظیم برای 3 ثانیه ظاهر خواهد شد و سپس تنها نشانگر (On) (روشن) بر روی نمایشگر کنترل کننده از راه دور باقی خواهد ماند.
- اگر پس از تنظیم تایمر روشن از روی کنترل از راه دور، دکمه **Power** (⏻) را از روی واحد درونی فشار ندهید، نشانگر تایمر روی نمایشگر واحد درونی خاموش شده و تایمر روشن لغو می گردد. حتی اگر تایمر روشن لغو شود، نشانگر (روشن) روی کنترل از راه دور روشن باقی می ماند.
- وقتی که تایمر روشن در زمان خاموش بودن دستگاه تهویه تنظیم می شود، نشانگر تایمر (🕘) نشان داده می شود و تا زمان روشن شدن تایمر روشن باقی می ماند.

BETTER_DB68-04953A-01_PE.indd 17 2/12/2558 BE 17:22

تنظیم تایمر روشن/خاموش

تنظیم تایمر خاموش

هنگامی که دستگاه تهویه روشن است:

1. دکمه **Timer** (تایمر) را برای انتخاب (Off) (خاموش) فشار دهید.
   - نشانگر (خاموش) به چشمک زدن ادامه می دهد و می توانید زمان را تنظیم کنید.
2. دکمه ( ) یا ( ) را برای تنظیم زمان فشار دهید.
   - زمان را می توانید در واحدهای نیم ساعتی از 30 دقیقه (0.5 روی نمایشگر) تا 3 ساعت و در واحدهای یک ساعتی از 3 ساعت تا 24 ساعت تنظیم کنید.
   - زمان را می توان از حداقل 30 دقیقه تا حداکثر 24 ساعت تنظیم نمود.
3. دکمه **SET** را فشار دهید تا تنظیم تایمر خاموش را تکمیل کنید.
   - نشانگر (خاموش) و زمان تنظیم شدهٔ تایمر روی نمایشگر کنترل از راه دور نشان داده می شود و نشانگر تایمر ( ) روی نمایشگر واحد درونی نشان داده می شود.
   - اگر دکمه **SET** را در عرض 10 ثانیه پس از تنظیم زمان فشار ندهید، تنظیم تایمر خاموش لغو می گردد. بنابراین، نشانگر (خاموش) روی نمایشگر کنترل از راه دور و نشانگر تایمر ( ) روی نمایشگر واحد درونی را بررسی کنید.

نمایشگر کنترل از راه دور

Cancel (لغو)

◀ دکمه **Timer** (تایمر) را فشار دهید ← (Off) (خاموش) را انتخاب کنید ← دکمه ( ) یا ( ) را فشار دهید ← تایمر را روی 00 تنظیم کنید ← دکمه **SET** (تنظیم) را فشار دهید.

◀ دکمه **Power** ( ) را فشار دهید.

توجه

- بسته به وضعیت روشن/خاموش واحد داخلی و وضعیت روشن /خاموش نشانگر روی نمایشگر کنترل از راه دور، ممکن است تایمر خاموش کار نکند.
- فقط آخرین تنظیم تایمر بین عملکردهای تایمر روشن/تایمر خاموش و good'sleep تایمر خاموش اعمال می شود.
- پس از تنظیم تایمر، زمان تنظیمی به مدت 3 ثانیه نمایش داده شده و سپس ناپدید می گردد.
- اگر عملکرد تایمر در حالت گرمایش استفاده شود، دستگاه تهویه با حالت قبلی کار می کند. (**JC**AR سری)

ترکیب کردن تایمر روشن و تایمر خاموش

هنگامی که دستگاه تهویه خاموش است.	هنگامی که دستگاه تهویه روشن است
هنگام تنظیم زمان، تایمر روشن کوتاه تر از تایمر خاموش است نمونه) تایمر روشن : 3 ساعت، تایمر خاموش : 5 ساعت - 3 ساعت پس از زمانی که تایمر را تنظیم کنید، دستگاه تهویه روشن شده و تا 2 ساعت روشن می ماند و سپس به صورت خودکار خاموش می گردد.	**هنگام تنظیم زمان، تایمر روشن طولانی تر از تایمر خاموش است** نمونه) تایمر روشن : 3 ساعت، تایمر خاموش : 1 ساعت - 1 ساعت پس از زمانی که تایمر را تنظیم کنید، دستگاه تهویه خاموش شده و پس از 2 ساعت از زمان خاموش شدن، روشن می گردد.

توجه

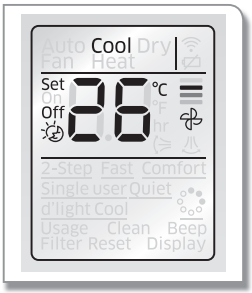
- زمان تنظیمی برای تایمر روشن با زمان تنظیمی برای تایمر خاموش باید با یکدیگر متفاوت باشند.
- پس از تنظیم کردن تایمر روشن و تایمر خاموش، با فشار دادن دکمه **Power** ( ) (روشن-خاموش) می توان این تنظیم را لغو کرد.

BETTER_DB68-04953A-01_PE.indd 18 2/12/2558 BE 17:22

good'sleep mode (حالت)

به منظور یک خواب آرام، دستگاه تهویه در 3 مرحله به ترتیب مرحله خواب رفتن ◁ خواب آرام ◁ بیدار شدن کار می کند.
هنگامی که دستگاه تهویه در حالت سرد/گرم قرار دارد:

1. دکمه **Timer** (تایمر) را برای انتخاب (⏲) فشار دهید.
   - نشانگر (⏲) به چشمک زدن ادامه می دهد و می توانید زمان را تنظیم کنید.
2. دکمه ( ) یا ( ) را برای تنظیم زمان فشار دهید.
   - زمان را می توانید در واحدهای نیم ساعتی از 30 دقیقه (0.5 روی نمایشگر) تا 3 ساعت و در واحدهای یک ساعتی از 3 ساعت تا 12 ساعت تنظیم کنید.
   - زمان را می توان از حداقل 30 دقیقه تا حداکثر 12 ساعت تنظیم نمود.
   - تنظیم زمان پیش‌فرض برای حالت good'sleep، 8 ساعت است.
3. دکمه **SET** را فشار دهید تا تنظیم حالت good'sleep را تکمیل کنید.
   - نشانگر (⏲) و زمان تنظیمی حالت good'sleep روی نمایشگر کنترل از راه دور نمایش داده می شود.
   - نشانگر تایمر (⏲) روی نمایشگر واحد داخلی نمایش داده می شود.
   - تنظیم حالت good'sleep در صورتی که دکمه **SET** را در عرض 10 ثانیه پس از تنظیم زمان فشار ندهید، لغو می گردد. بنابراین، نشانگر (⏲) روی نمایشگر کنترل از راه دور و نشانگر تایمر (⏲) روی نمایشگر واحد درونی را بررسی کنید.



نمایشگر کنترل از راه دور

Cancel (لغو)

◀ دکمه **Timer** (تایمر) را فشار دهید ← (⏲) را انتخاب کنید ← دکمه ( ) یا ( ) را فشار دهید ← تایمر را روی 00 تنظیم کنید ← دکمه **SET** (تنظیم) را فشار دهید.

گزینه های اضافی موجود در حالت good'sleep.	
می توانید دمای دلخواه را با فواصل 1 درجه ای و در محدوده 16°C~30°C تنظیم کنید.	Temp
سرعت فن به صورت خودکار و بر اساس حالت good'sleep تنظیم می شود. با این وجود اگر هنگامی که کارکرد گرمایش روشن است، حالت good'sleep را انتخاب کنید می توانید سرعت فن را تنظیم کنید.	Fan
هنگامی که حالت good'sleep روشن است. در حالت Cool (سرد): جهت جریان هوا به صورت خودکار تنظیم می شود. در حالت Heat (گرم): تنظیم جهت جریان هوا امکان پذیر است.	

تغییر دما و سرعت فن در حالت good'sleep

- به خواب رفتن: با کاهش دما باعث به خواب رفتن راحت شما می شود.
- خواب آرام: بدن شما را آرام کرده و دما را کمی افزایش می دهد.
- بیدار شدن: با هوای متناوب و آرام شما را بیدار می کند و احساس تازگی به شما می دهد.

توجه

- توصیه می شود دما را بین 25°C~27°C برای سرمایش و بین 21°C~23°C برای گرمایش تنظیم کنید.
- اگر دمای تنظیمی بسیار پایین باشد، ممکن است در حین خواب احساس سرما کنید یا سرما بخورید.
- زمان بهینه کارکرد حالت good'sleep، 8 ساعت است. بنابراین، اگر زمان بسیار کوتاه یا بسیار طولانی تنظیم شود، ممکن است آن طور که انتظار دارید احساس راحتی نکنید.
- اگر حالت good'sleep بیش از 5 ساعت تنظیم شود، مرحله بیدار شدن زمانی شروع می شود که 1 ساعت از زمان کارکرد باقی مانده باشد و دستگاه تهویه به صورت خودکار متوقف می شود.
- اگر تایمر روشن و عملکرد good'sleep به صورت همزمان تنظیم شوند، دستگاه تهویه فقط عملکردی که دیرتر تنظیم شده باشد را اعمال می کند.

BETTER_DB68-04953A-01_PE.indd 19 2/12/2558 BE 17:22

عملکرد خنک سازی 2 مرحله ای

عملکرد سرمایش 2 مرحله ای. دستگاه تهویه را طوری تنظیم می‌کند که وقتی دمای داخلی بالاتر از دمای تنظیمی باشد، اتاق را به سرعت خنک کند تا به دمای تنظیمی برسد و وقتی دمای داخلی به دمای تنظیمی رسید، دستگاه تهویه به صورت خودکار در حالت Dry (خشک) کار کند.

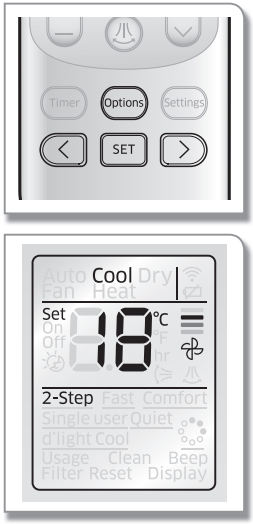
هنگامی که دستگاه تهویه روشن است و در حالت سرد قرار دارد:

1. دکمه **Options** (گزینه‌ها) را فشار دهید.
2. دکمه (>) یا (<) **Options** (گزینه ها) را فشار دهید تا اینکه نشانگر (2-Step) (2- مرحله) شروع به چشمک زدن کند.
3. دکمه **SET** را برای تنظیم عملکرد سرمایش (2-Step) (2- مرحله) ای فشار دهید.

- (2-Step) (2- مرحله) ← نشانگر (2-Step) (2- مرحله) روی نمایشگر کنترل کننده از راه دور ظاهر شده و عملکرد **2-Step Cooling** (2 مرحله خنک کردن)

Cancel (لغو)

◀ دکمه **Options** (گزینه ها) را فشار دهید ← دکمه (>) یا (<) **Options** را برای اینکه نشانگر (2-Step) (2- مرحله) شروع به چشمک زدن کند فشار دهید و دکمه **SET** (تنظیم) را فشار دهید.



نمایشگر کنترل از راه دور

BETTER_DB68-04953A-01_PE.indd 20 2/12/2558 BE 17:22

استفاده از عملکرد Fast (سریع)

برای ارائه سرما قوی و سریع می توانید عملکرد Fast (سریع) را تنظیم کنید.

هنگامی که دستگاه تهویه در حالت سرد قرار دارد:

1. دکمه **Options** (گزینه‌ها) را فشار دهید.
2. دکمه ( ) یا **Options** را فشار دهید تا نشانگر (Fast) (سریع) شروع به چشمک زدن کند.
3. دکمه **SET** را برای تنظیم عملکرد سریع فشار دهید.
   - (Fast) (سریع) ← نشانگر (Fast) (سریع) در نمایشگر کنترل کننده از راه دور ظاهر خواهد شد و عملکرد **Fast** (سریع) شروع خواهد شد

Cancel (لغو)

◀ دکمه **Options** (گزینه ها) را فشار دهید ← دکمه ( ) یا **Options** (گزینه ها) را برای اینکه نشانگر (Fast) (سریع) شروع به چشمک زدن کند فشار دهید و دکمه **SET** (تنظیم) را فشار دهید.

توجه

- عملکرد Fast (سریع) فقط در حالت سرد قابل استفاده است.
- گردش عمودی/افقی هو را می توان تنظیم کرد.
- دمای تنظیمی و سرعت فن را نمی توان تنظیم نمود.
- اگر عملکرد سریع زمانی انتخاب شود که عملکرد خنک سازی 2 مرحله ای/راحتی/کاربر تک/good'sleep فعال است، عملکرد مربوطه لغو می گردد.

نمایشگر کنترل از راه دور

استفاده از عملکرد Comfort (راحت)

برای ارائه سرما ملایم می توانید عملکرد Comfort (راحت) را تنظیم کنید.

هنگامی که دستگاه تهویه در حالت سرد قرار دارد:

1. دکمه **Options** (گزینه‌ها) را فشار دهید.
2. دکمه ( ) یا [Options] (گزینه ها) را فشار دهید تا اینکه نشانگر (Comfort) (آسایش) شروع به چشمک زدن کند.دکمه **SET** را برای تنظیم عملکرد Comfort (راحتی) فشار دهید.
   - (Comfort) (آسایش) ← نشانگر (Comfort) (آسایش) در نمایشگر کنترل کننده از راه دور ظاهر خواهد شد و عملکرد Comfort (آسایش) شروع خواهد شد

Cancel (لغو)

◀ دکمه **Options** (گزینه ها) را فشار دهید ← دکمه ( ) یا **Options** (گزینه ها) را برای اینکه نشانگر (Comfort) (آسایش) شروع به چشمک زدن کند فشار دهید و دکمه **SET** (تنظیم) را فشار دهید.

توجه

- عملکرد Comfort (راحتی) فقط در حالت سرد قابل استفاده است.
- گردش عمودی/افقی هو را می توان تنظیم کرد.
- دمای دلخواه را می توان تنظیم نمود ولی سرعت فن را نمی توان تنظیم کرد.
- اگر عملکرد Comfort (راحتی) زمانی انتخاب شود که عملکرد خنک سازی 2 مرحله ای/سریع/کاربر تک/good'sleep فعال است، عملکرد مربوطه لغو می گردد

نمایشگر کنترل از راه دور

BETTER_DB68-04953A-01_PE.indd 21 2/12/2558 BE 17:22

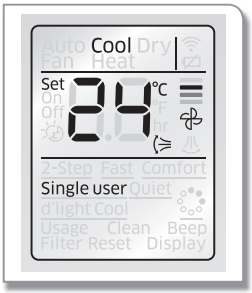
استفاده از عملکرد کاربر تک

این عملکرد موجب کاهش مصرف انرژی می شود در حالی که دستگاه تهویه در حالت سرد کار می کند.

هنگامی که دستگاه تهویه در حالت سرد قرار دارد:

1. دکمه **Options** (گزینه‌ها) را فشار دهید.
2. دکمه ( ) یا [Options] (گزینه ها) را فشار دهید تا نشانگر (Single user) (کاربر تک) شروع به چشمک زدن کند.
3. دکمه **SET** را برای تنظیم عملکرد Single user (کاربر تک) فشار دهید.

- (Single User) (کاربر تک) ← نشانگر (Single User) (کاربر تک) در نمایشگر کنترل کننده از راه دور ظاهر خواهد شد. سپس _ _ _ به مدت چند ثانیه در قسمت نشانگر دمای تنظیمی نشان داده می شود و عملکرد کاربر تک شروع می شود.
- هنگامی که عملکرد کاربر تک روشن است، گردش عمودی هوا به صورت خودکار روشن می شود.
- اگر دمای تنظیمی فعلی پایین تر از 24°C در حالت سرد باشد، دما به صورت خودکار تا 24°C افزایش می یابد..



نمایشگر کنترل از راه دور

Cancel (لغو)

◀ دکمه **Options** (گزینه ها) را فشار دهید ← دکمه ( ) یا **Options** (گزینه ها) را برای اینکه نشانگر (Single user) (کاربر مفرد) شروع به چشمک زدن کند فشار دهید و دکمه **SET** (تنظیم) را فشار دهید.

توجه

- عملکرد Single user (کاربر تک) فقط در حالت سرد قابل استفاده است.
- اگر عملکرد Single user (کاربر تک) زمانی انتخاب شود که عملکرد خنک سازی 2 مرحله ای/سریع/راحتی/good'sleep فعال است، عملکرد مربوطه لغو می گردد.
- حتی پس از لغو شدن عملکرد Single user (کاربر تک)، گردش عمودی هوا فعال باقی می ماند.

گزینه های اضافی قابل استفاده در عملکرد کاربر تک	
Temp	می توانید دمای دلخواه را با فواصل 1 درجه ای و در محدوده 24°C تا 30°C در حالت سرد.
Fan	(Turbo), (High), (Med), (Low), (Auto) را می توان انتخاب کرد.
	گردش عمودی/افقی هو را می توان انتخاب کرد.

BETTER_DB68-04953A-01_PE.indd 22 2/12/2558 BE 17:22

استفاده از عملکرد Virus Doctor (دکتر ویروس)

این عملکرد موجب تولید یون های مثبت و تزریق آنها در جریان هوا می گردد.

هنگامی که دستگاه تهویه در حال کار است:

1. دکمه **Options** (گزینه‌ها) را فشار دهید.
2. دکمه (>)، (<) یا **Options** (گزینه ها) را فشار دهید تا اینکه نشانگر (⁘) شروع به چشمک زدن کند.
3. دکمه **SET** را برای تنظیم عملکرد **Virus Doctor** (دکتر ویروس) فشار دهید.
   - (⁘) ← نشانگر (⁘) در نمایشگر کنترل کننده از راه دور ظاهر خواهد شد و عملکرد **Virus Doctor** (دکتر ویروس) شروع خواهد شد.

نمایشگر کنترل از راه دور

Cancel (لغو)

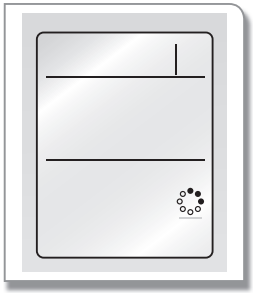
◀ دکمه **Options** (گزینه ها) را فشار دهید ← دکمه (>)، (<) یا **Options** (گزینه ها) را برای اینکه نشانگر (⁘) شروع به چشمک زدن کند فشار دهید و دکمه **SET** (تنظیم) را فشار دهید.

توجه

- چراغ **Virus Doctor** (دکتر ویروس) با فعال شدن عملکرد **Virus Doctor** (دکتر ویروس) روشن و با غیرفعال شدن این عملکرد، خاموش می‌شود.
- هنگامی که حالت خودکار/سرما/خشک/فن روشن است، می توان عملکرد **Virus Doctor** (دکتر ویروس) را انتخاب نمود.
- دمای دلخواه را می توان تنظیم کرد.
- اگر عملکرد **Virus Doctor** (دکتر ویروس) علاوه بر سایر عملکردهای روشن انتخاب شود، تفاوت بین مصرف انرژی و صدای کارکرد زیاد نخواهد بود.
- زمانی که عملکرد **Virus Doctor** (دکتر ویروس) همراه با سایر حالت های کارکرد انتخاب می شود، فشار دادن دکمه روشن-خاموش باعث متوقف شدن کارکرد می شود.

هنگامیکه کولر گازی کار نمی کند.

1. دکمه **Options** (گزینه ها) را فشار دهید.
2. هنگامیکه نشانگر (⁘) چشمک زد، دکمه **SET** (تنظیم) را برای انتخاب عملکرد **Virus Doctor** (دکتر ویروس) فشار دهید.
   - (⁘) ← نشانگر (⁘) در نمایشگر کنترل کننده از راه دور ظاهر خواهد شد و عملکرد **Virus Doctor** (دکتر ویروس) شروع خواهد شد.



Cancel (لغو)

◀ دکمه **Options** (گزینه ها) را برای اینکه نشانگر (⁘) چشمک بزند فشرده و دکمه **SET** (تنظیم) را فشار دهید.

◀ دکمه **Power** (⏻) را فشار دهید.

BETTER_DB68-04953A-01_PE.indd 23 2/12/2558 BE 17:23

بررسی زمان کارکرد

این عملکرد، کل زمان به‌کارگیری دستگاه از زمان روشن شدن آن تا زمان انتخاب عملکرد کارکرد را نشان می دهد.

هنگامی که دستگاه تهویه در حال کار است:

1. دکمه **Settings** (تنظیمات) را فشار دهید.
2. دکمه ( ) یا **Settings** (تنظیمات) را فشار دهید تا نشانگر کارکرد (Usage) شروع به چشمک زدن کند.
3. دکمه **SET** را برای بررسی زمان کارکرد فشار دهید.

- 3 ثانیه پس از تنظیم عملکرد بررسی زمان مصرف، نشانگر (Usage (مصرف)) روی کنترل از دور ناپدید می‌شود.
- **زمان کارکرد به ساعت نمایش داده می شود. 0.1 معادل 6 دقیقه است.**
  مثال) 6←0.1 دقیقه کارکرد، 2←2.5 ساعت و 30 دقیقه کارکرد، 3←3.7 ساعت و 42 دقیقه کارکرد.
- **زمان کارکرد برای مدت معینی نمایش داده می شود و به صورت خودکار به دمای درونی تغییر می یابد.**
- **هنگامی که دستگاه تهویه روشن می شود، زمان کارکرد محاسبه می گردد و هنگامی که دستگاه خاموش می شود، زمان کارکرد صفر می شود.**
- **مقدار اولیه زمان کارکرد 0.0 و حداکثر مقدار آن 99 می باشد. (واحد: ساعت)**

نشانگر واحد داخلی

توجه

- زمانی که دستگاه تهویه کار نمی کند، زمان کارکرد روی نمایشگر واحد داخلی نشان داده نمی شود.

استفاده از عملکرد Auto clean (تمیز کردن خودکار)

عملکرد Auto Clean موجب می شود رطوبت داخل واحد درونی به حداقل برسد. این عملکرد را فعال کنید تا از هوای تمیز برخوردار شوید.

هنگامی که دستگاه تهویه در حال کار است:

1. دکمه **Settings** (تنظیمات) را فشار دهید.
2. دکمه ( ) یا **Settings** (تنظیمات) را فشار دهید تا اینکه نشانگر (Clean) (تمیز) شروع به چشمک زدن کند.
3. دکمه **SET** را برای تنظیم عملکرد Auto clean (تمیز کردن خودکار) فشار دهید.

- 3 ثانیه بعد از تنظیم عملکرد Auto clean (تمیزی خودکار) ، نشانگر (Clean) (تمیز) در نمایشگر کنترل کننده از راه دور ناپدید شده و نشانگر Auto clean (تمیزی خودکار) ( )، Timer (تایمر) ( ) نمایشگر یونیت داخلی را روشن خواهد کرد. عملکرد تمیز کردن خودکار زمانی فعال می شود که عملکرد دستگاه تهویه متوقف شود.
- بسته به حالت استفاده شدهٔ قبلی ممکن است مدت زمان عملکرد تمیز کردن خودکار متفاوت باشد.

  حالت خودکار (سرد)، سرد، خشک : 30 دقیقه.

  حالت خودکار (گرم)، گرم، فن : 15 دقیقه.

نشانگر واحد داخلی

Cancel (لغو)

◀ دکمه **Settings** (تنظیمات) را فشار دهید ← دکمه ( ) یا **Settings** (تنظیمات) را برای اینکه نشانگر (Clean) (تمیز) شروع به چشمک زدن کند فشار دهید و دکمه **SET** (تنظیم) را فشار دهید.

توجه

- هنگامی که حالت کارکرد در حین فعال بودن عملکرد تمیز کردن خودکار تنظیم می شود، دستگاه تهویه در حالت کارکرد انتخابی کار می کند و با متوقف شدن کارکرد، عملکرد تمیز کردن خودکار دوباره فعال می شود.
- در حین عملکرد تمیز کردن خودکار، فن داخلی به کار کردن ادامه می دهد و تیغه جریان هوا باز می ماند تا هوای محیط خارج شود.
- روشنایی ( ) در حالت تمیز کردن خودکار.

BETTER_DB68-04953A-01_PE.indd 24 2/12/2558 BE 17:23

تنظیم صدای بیپ

صدای بیپ واحد داخلی را می توان قطع کرد.

1. دکمه **Settings** (تنظیمات) را فشار دهید.
2. دکمه ( ) یا **Settings** (تنظیمات) را فشار دهید تا اینکه نشانگر (Beep) (بیپ) شروع به چشمک زدن کند.
3. دکمه **SET** را برای قطع کردن صدای بیپ فشار دهید.
   - 3 ثانیه بعد از تنظیم عملکرد **Beep sound** (صدای بیپ) نشانگر (Beep) (بیپ) در نمایشگر کنترل کننده از راه دور ناپدید شده و عملکرد **Beep sound** (صدای بیپ) شروع خواهد شد.

بازنشانی یادآور تمیز کردن فیلتر

زمانی که یادآور تمیز کردن فیلتر (CF) روی نمایشگر واحد داخلی روشن می شود. فیلتر را تمیز کنید و با دنبال کردن این دستورالعمل، آن را بازنشانی کنید.

1. دکمه **Settings** (تنظیمات) را فشار دهید.
2. دکمه ( ) یا **Settings** (تنظیمات) را فشار دهید تا نشانگر بازنشانی فیلتر (Filter Reset) شروع به چشمک زدن کند.
3. دکمه **SET** را برای بازنشانی یادآور تمیز کردن فیلتر فشار دهید.
   - 3 ثانیه بعد از تنظیم عملکرد Filter clean reminder (یادآور تمیز کردن فیلتر) نشانگر (Filter Reset) (تنظیم مجدد فیلتر) در نمایشگر کنترل کننده از راه دور ناپدید شده و نشانگر (CF) در نمایشگر یونیت داخلی ناپدید خواهد شد.

نشانگر واحد داخلی

تنظیم گزینه نمایشگر

با دنبال کردن این دستورالعمل می توان روشنایی نمایشگر را تنظیم نمود.

1. دکمه **Settings** (تنظیمات) را فشار دهید.
2. دکمه ( ) یا **Settings** (تنظیمات) را فشار دهید تا نشانگر نمایشگر (Display) شروع به چشمک زدن کند.
3. دکمه **SET** را برای تنظیم وضعیت Display (نمایشگر) فشار دهید.
   - 3 ثانیه بعد از تنظیم عملکرد **Display** (نمایشگر)، نشانگر (Display) (نمایشگر) در نمایشگر کنترل کننده از راه دور ناپدید شده و نمایشگر یونیت داخلی خاموش خواهد شد.

Cancel (لغو)

◀ دکمه **Settings** (تنظیمات) را فشار دهید ← دکمه ( ) یا **Settings** (تنظیمات) را برای اینکه نشانگر (Display) (نمایشگر) شروع به چشمک زدن کند فشار دهید و دکمه **SET** (تنظیم) را فشار دهید.
- نشانگر (Display) (نمایشگر) در نمایشگر کنترل کننده از راه دور ناپدید شده و نمایشگر یونیت داخلی دوباره روشن خواهد شد.

توجه

- تنظیم گزینه Display (نمایشگر) در مدتی که دستگاه تهویه خاموش است، ممکن نیست.
- اگر نمایشگر را در مدت فعالیت عملکرد Virus Doctor (دکتر ویروس) و دستگاه تهویه، خاموش کنید، نمایشگر واحد داخلی و چراغ Virus Doctor (دکتر ویروس) همزمان خاموش می‌شوند.
- با خاموش شدن نمایشگر، نمایشگر فعالیت یا زمان‌سنج خاموش نمی‌شوند.

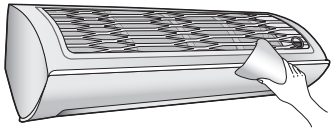
BETTER_DB68-04953A-01_PE.indd 25 2/12/2558 BE 17:23

تمیز کردن دستگاه تهویه

احتیاط

- **پیش از تمیز کردن دستگاه تهویه اطمینان حاصل کنید که واحد درونی را خاموش کرده و منبع برق را قطع کرده اید.**

تمیز کردن واحد درونی



- محصول را با پارچه نم دار تمیز کنید.
- گرد و غبار جمع شده بر روی شکاف محصول را با برس نرم تمیز کنید.

توجه

- هنگام تمیز کردن مبدل حرارتی واحد درونی، با مرکز خدمات تماس بگیرید زیرا نیاز به باز کردن قطعات دارد.

احتیاط

- از پاک‌کننده های قلیایی برای تمیز کردن نمایشگر استفاده نکنید.
- از اسید سولفوریک، جوهر نمک، حلال های آلی (نظیر تینر، نفت سفید و استن و غیره) برای تمیز کردن سطح محصول استفاده نکنید یا هیچ گونه برچسبی روی آن نچسبانید.

ممکن است این مواد باعث آسیب دیدن سطح دستگاه تهویه شوند.

تمیز کردن مبدل حرارتی واحد بیرونی

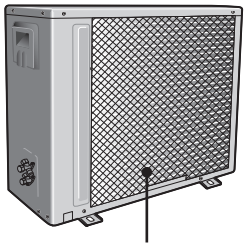
- هنگامی که گرد و غبار روی مبدل حرارتی جمع می شود، ممکن است کارایی سرمایش آن کاهش یابد. بنابراین، آن را به طور مرتب تمیز کنید.
- برای تمیز کردن گرد و غبار، آب را روی آن بیافشانید.

توجه

- اگر تمیز کردن مبدل حرارتی واحد بیرونی برای شما دشوار است، با مرکز خدمات تماس بگیرید.

احتیاط

- مراقب لبه های تیز مبدل حرارتی واحد بیرونی باشید.

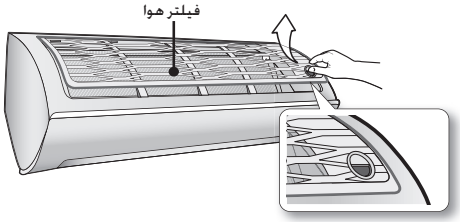


مبدل حرارتی
(بسته به مدل های مختلف ممکن است این تصویر کمی متفاوت باشد)

BETTER_DB68-04953A-01_PE.indd 26 2/12/2558 BE 17:23

تمیز کردن دستگاه تهویه

برداشتن فیلتر هوا



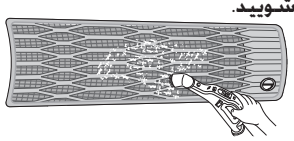
یک سوراخ در انتها و سمت راست فیلتر وجود دارد. برای برداشتن فیلتر، انگشت خود را وارد این سوراخ کرده و آن را کمی بالا بکشید تا قلاب ها از قسمت انتهایی آزاد شوند. سپس، آن را به سمت پایین بکشید تا فیلتر از بدنه اصلی جدا شود.

تمیز کردن فیلتر هوا

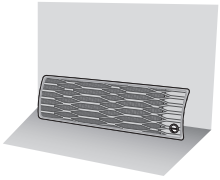
فیلترهای هوای قابل شستشوی که از جنس فوم هستند، می توانند ذرات بزرگ هوا را جذب کنند. برای تمیز کردن فیلتر می توان از جاروبرقی استفاده کرد یا آن را با دست شستشو داد.

فیلتر هوا را از بدنه اصلی جدا کنید.

فیلتر هوا را توسط جاروبرقی یا یک برس نرم تمیز کنید. اگر گرد و غبار بسیار زیاد است، آن را توسط آب شیر بشویید.



فیلتر هوا را در یک مکان با تهویه مناسب خشک کنید.



فیلتر هوا را به جای قبلی خود برگردانید.

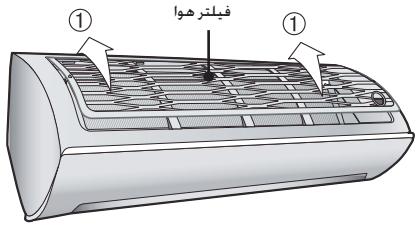
توجه

- فیلتر هوا را هر 2 هفته یک بار تمیز کنید. زمان های تمیز کردن ممکن است بر اساس مصرف و و شرایط محیطی متفاوت باشد. در مکان های پر گرد و غبار، هر هفته آن را تمیز کنید.
- اگر فیلتر هوا را در یک مکان بسته (یا مرطوب) خشک کنید، ممکن است بو تولید شود. در این صورت، آن را دوباره شسته و در یک مکان با تهویه مناسب خشک کنید.

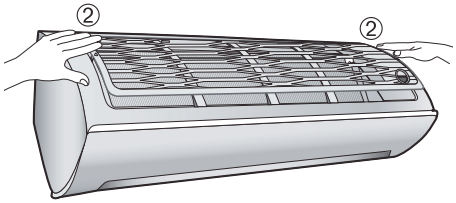
BETTER_DB68-04953A-01_PE.indd 27 2/12/2558 BE 17:23

تمیز کردن دستگاه تهویه

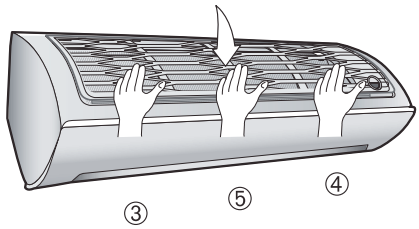
مونتاژ کردن فیلتر هوا



1. فیلتر را در بدنه اصلی قرار داده و قلاب های بالای فیلتر هوا را در بدنه اصلی وارد کنید. ①



2. هر طرف فیلتر دارای یک قلاب است. سطح فیلتر هوا را کمی فشار دهید و قلاب ها را داخل بدنه اصلی قرار دهید. ②



3. انتهای فیلتر را به آرامی فشار دهید تا به بدنه اصلی محکم شود.
③ ④ ⑤

BETTER_DB68-04953A-01_PE.indd 28 2/12/2558 BE 17:23

نگهداری دستگاه تهویه

در صورتی که برای مدت طولانی از دستگاه تهویه استفاده نمی کنید، آن را خشک کنید تا در بهترین شرایط نگهداری شود.

1. دستگاه تهویه را به مدت 3 تا 4 ساعت در حالت فن به کار بیاندازید تا به طور کامل خشک شود و منبع برق را قطع کنید. اگر رطوبت روی قطعات باقی بماند ممکن است آسیب داخلی ببیند.

2. پیش از استفاده دوباره از دستگاه تهویه، آن را به مدت 3 تا 4 ساعت در حالت فن به کار بیاندازید تا قطعات داخلی آن خشک شوند. این کار موجب برطرف شدن بوهای ناشی از نمناکی می شود.

بررسی های دوره ای

برای نگهداری صحیح دستگاه تهویه، به جدول زیر مراجعه کنید.

نوع	شرح	هر 2 هفته	هر 3 ماه	هر 4 ماه	سالی یک بار
واحد درونی	فیلتر full HD را تمیز کنید (1)	●			
	صفحه تخلیه آب را تمیز کنید (2)				●
	مبدل حرارتی را به طور کامل تمیز کنید (2)				●
	فن عرضی را تمیز کنید (2)			●	
	لوله تخلیه آب را تمیز کنید (2)			●	
	باتری‌های کنترل از راه دور را جایگزین کنید (1)				●
واحد بیرونی	مبدل حرارتی قسمت واحد بیرونی را تمیز کنید (2)			●	
	مبدل حرارتی قسمت واحد داخلی را تمیز کنید (2)				●
	اجزای الکتریکی را با فشار هوا تمیز کنید (2)				●
	بررسی کنید که همه اجزای الکتریکی به طور کامل محکم شده باشند (2)				●
	فن را تمیز کنید (2)				●
	بررسی کنید که کل مجموعه فن به طور کامل محکم شده باشد (2)				●
	صفحه تخلیه آب را تمیز کنید (2)				●

● : وجود این علامت یعنی بررسی دوره ای واحد درونی/بیرونی لازم است.
برای نگهداری صحیح دستگاه تهویه، شرح را دنبال نمایید.

احتیاط

(1) در صورتی که محل نصب دارای گرد و غبار زیادی است، عملیات شرح داده شده باید با فواصل کمتری انجام شود.

(2) این عملیات همیشه باید توسط متخصصین انجام شود. برای کسب اطلاعات بیشتر، به بخش نصب دفترچه راهنما مراجعه کنید.

BETTER_DB68-04953A-01_PE.indd 29 2/12/2558 BE 17:23

عیب یابی

در صورتی که دستگاه تهویه به صورت غیرعادی کار می کند، به جدول زیر مراجعه کنید. این کار می تواند به صرفه جویی در زمان و هزینه های غیرضروری کمک کند.

مشکل	راه حل
دستگاه تهویه اصلاً کار نمی کند.	• وضعیت برق را بررسی کنید و سپس دستگاه را دوباره به کار بیاندازید. • دوشاخه را به برق بزنید یا کلید قدرت را بزنید و سپس دستگاه تهویه را دوباره به کار بیاندازید. • اطمینان حاصل کنید که سکسیونر روشن شده باشد. • بررسی کنید که تایمر خاموش را تنظیم کرده باشید. با فشار دادن دکمه **Power** دستگاه تهویه را دوباره به کار بیاندازید.
تنظیم دما کار نمی کند.	• بررسی کنید که حالت Fan/Fast (فن/سریع) را انتخاب کرده اید یا خیر. در این حالت ها، دمای مورد نظر روی خودکار تنظیم می شود و شما نمی توانید دما را تنظیم کنید.
هوای سرد/گرم از دستگاه تهویه خارج نمی شود.	• بررسی کنید که دمای تنظیمی بالاتر (در حالت سرد)/پایین تر (در حالت گرم) از دمای فعلی است یا خیر. برای تغییر دمای تنظیمی، دکمه **Temp** + یا - را از روی کنترل از راه دور فشار دهید. • بررسی کنید که فیلتر هوا توسط آلودگی مسدود شده است یا خیر. اگر مقدار زیادی گرد و غبار روی فیلتر هوا وجود داشته باشد، ممکن است کارایی سرمایش (گرمایش) کاهش یابد. آنها را به‌طور مرتب تمیز کنید. • بررسی کنید که روی واحد بیرونی پوشانده نشده یا نزدیک مانع نصب نشده باشد. روکش و مانع را بردارید. • بررسی کنید که دستگاه تهویه در حالت یخ زدایی کار می کند یا خیر. هنگامی که در زمستان یخ تولید می شود یا دمای بیرون بسیار پایین است، دستگاه تهویه به صورت خودکار در حالت یخ زدایی کار می کند. در حالت یخ زدایی، فن داخلی متوقف شده و هوای گرم بیرون نمی آید. • اگر درها یا پنجره ها بازند، ممکن است موجب افت کارایی سرمایش (گرمایش) شود. درها و پنجره ها را ببندید. • بررسی کنید که دستگاه تهویه بلافاصله پس از توقف کارکرد سرمایش یا گرمایش روشن شده است یا خیر. در این صورت، فقط یک فن به کار می افتد تا از کمپرسور واحد بیرونی محافظت کند. • بررسی کنید که طول لوله بسیار طولانی نباشد. اگر طول لوله بیشتر از حداکثر مجاز باشد، ممکن است کارایی سرمایش (گرمایش) کاهش یابد.
تنظیم جریان هوا کار نمی کند.	• بررسی کنید که حالت **good'sleep** را انتخاب کرده اید یا خیر. در این حالت، نمی توانید جهت جریان هوا را تنظیم کنید. (اگر حالت **good'sleep** در حالت گرمایش کار می کند، می توانید جهت جریان هوا را تنظیم نمایید.)

BETTER_DB68-04953A-01_PE.indd 30 2/12/2558 BE 17:23

مشکل	راه حل
تنظیم سرعت فن کار نمی کند.	• بررسی کنید که حالت خودکار/خشک/سریع/good'sleep را انتخاب کرده اید یا خیر. در این حالت ها، سرعت فن روی خودکار تنظیم می شود و شما نمی توانید سرعت فن را تنظیم کنید.
کنترل از راه دور کار نمی کند.	• بررسی کنید که باتری‌ها خالی شده اند یا خیر. • اطمینان حاصل کنید که هیچ مانعی حسگر کنترل از راه دور را مسدود نکرده باشد. • بررسی کنید که وسایل روشنایی قوی نزدیک دستگاه تهویه وجود دارد یا خیر. نور قوی که از لامپ های فلورسنت یا نئون ساطع می شود ممکن است امواج الکتریکی را مختل کند.
عملکرد تایمر تنظیم نمی شود.	• بررسی کنید که پس از تنظیم زمان، دکمه SET را از روی کنترل از راه دور فشار داده اید یا خیر.
نشانگر به طور پیوسته چشمک می زند.	• دکمه Power ⏻ را فشار دهید یا دوشاخه برق را بکشید/کلید روش-خاموش کمکی را قطع کنید. اگر باز هم نشانگر چشمک می زند، با مرکز خدمات تماس بگیرید.
هنگام کارکرد، بو در اتاق پخش می شود.	• بررسی کنید که وسیله در مکان دارای دود کار می کند یا خیر. هوای اتاق را تهویه کنید یا دستگاه تهویه را به مدت 1 تا 2 ساعت در حالت فن به کار بیاندازید. (ما از قطعات دارای بو در دستگاه تهویه استفاده نمی کنیم.) • بررسی کنید که قطعات تخلیه مانند سرویس و نگهداری معمولی پاک شده باشند.
خطا نشان داده می شود.	• هنگامی که نشانگر واحد درونی چشمک می زند، با نزدیک ترین مرکز خدمات تماس بگیرید. هنگامی که با مرکز خدمات تماس می گیرید، حتما کدهای خطا را اطلاع دهید.
صدا تولید می شود.	• بسته به وضعیت کاربرد دستگاه تهویه، ممکن است هنگام تغییر حرکت جریان مبرد، صدا تولید شود. این امر عادی است.
از واحد بیرونی دود تولید می شود.	• ممکن است آتش نباشد ولی می تواند بخار حاصله از کارکرد یخ زدایی مبدل حرارتی بیرونی در حالت گرمایش و در زمستان باشد.
آب از اتصال لوله واحد بیرونی می چکد.	• ممکن است آب به دلیل اختلاف دما تولید شده باشد. این امر عادی است.

BETTER_DB68-04953A-01_PE.indd 31 2/12/2558 BE 17:23

تدابیر ایمنی

اقداماتی که در زیر فهرست شده است را به دقت دنبال نمایید زیرا این اقدامات تضمین کننده ایمنی تجهیزات هستند.

• پیش از سرویس کردن یا دسترسی به قطعات داخلی، همیشه دستگاه تهویه را از منبع برق قطع کنید.
• بررسی کنید که عملیات نصب و آزمایش دستگاه توسط متخصصین انجام شود.
• بررسی کنید که دستگاه تهویه در محلی نصب نشده باشد که به راحتی قابل دسترسی باشد.

اطلاعات کلی

- پیش از نصب دستگاه تهویه، محتویات این دفترچه راهنما را با دقت بخوانید و این دفترچه را در محلی امن نگهداری کنید تا بتوانید پس از نصب به آن مراجعه کنید.
- برای کسب حداکثر ایمنی، نصب‌کننده ها همیشه باید هشدارهای زیر را با دقت بخوانند.
- دفترچه کارکرد و راهنما را در محلی امن نگهداری کنید و به یاد داشته باشید که هنگام فروش یا انتقال دستگاه تهویه، دفترچه را به مالک جدید تحویل دهید.
- این دفترچه راهنما، چگونگی نصب یک واحد درونی را همراه با یک سیستم اسپلیت و دو دستگاه سامسونگ شرح می دهد. استفاده از سایر انواع واحدها با سیستم های کنترلی مختلف ممکن است موجب آسیب دیدن واحدها و ابطال ضمانت گردد. سازنده در قبال آسیب های ناشی از استفاده از واحدهای ناسازگار مسئولیتی نمی پذیرد.
- مطابقت این محصول با دستورالعمل ولتاژ پایین (2006/95/EC) و دستورالعمل سازگاری آهن‌ربای الکتریکی (2004/108/EC) اتحادیه اروپا معین شده است.
- سازنده در قبال آسیب ناشی از تغییرات غیرمجاز یا اتصال الکتریکی نادرست مسئولیتی نمی پذیرد و الزاماتی که در جدول "محدودیت های کارکرد" ذکر شده و در دفترچه راهنما بیان شده است، بلافاصله ضمانت نامه را از درجه اعتبار ساقط می کند.
- این دستگاه تهویه باید فقط برای کاربردهایی که طراحی شده است استفاده شود: واحد درونی برای نصب در مکان هایی که برای رختشویی به کار می رود مناسب نیست.
- در صورتی که واحدها آسیب دیده اند، از آنها استفاده نکنید. در صورت بروز اشکال، دستگاه را خاموش کرده و از منبع برق جدا کنید.
- به‌منظور جلوگیری از برق گرفتگی، آتش سوزی یا جراحت، در صورتی که از دستگاه دود تولید می شود، کابل برق آن داغ شده یا آسیب دیده است یا اینکه دستگاه صدای زیادی تولید می کند؛ همیشه دستگاه را متوقف کنید، کلید محافظ را قطع نمایید و با پشتیبانی فنی سامسونگ تماس بگیرید.
- به خاطر داشته باشید که همیشه دستگاه، اتصال های الکتریکی، لوله های مبرد و محافظ ها را به طور مرتب بازدید نمایید. این عملیات فقط باید توسط متخصصین انجام شود.
- این دستگاه شامل قطعات متحرک است که باید همیشه دور از دسترس کودکان قرار گیرند.
- سعی نکنید دستگاه را تعمیر کرده، حرکت داده، تغییر دهید یا مجدداً نصب نمایید. اگر این عملیات توسط افراد غیرمجاز صورت گیرد، ممکن است منجر به برق گرفتگی یا آتش سوزی گردد.
- ظروف حاوی مایعات یا سایر مواد را روی دستگاه قرار ندهید.
- همه موادی که برای ساخت و بسته‌بندی دستگاه تهویه استفاده شده است قابل بازیافت می باشند.
- مواد بسته بندی و باتری‌های مستعمل کنترل از راه دور (اختیاری) باید بر اساس قوانین جاری دور انداخته شوند.
- دستگاه تهویه دارای مبرد است که باید به صورت زباله خاص دور ریخته شود. در پایان چرخه عمر دستگاه تهویه، باید آن را در مراکز مجاز منهدم کرد یا با فروشنده باز گرداند تا به صورت درست و ایمن منهدم گردد.

BETTER_DB68-04953A-01_PE.indd 32 2/12/2558 BE 17:23

نصب دستگاه

مهم: هنگام نصب دستگاه، همیشه به خاطر داشته باشید که ابتدا لوله های مبرد و سپس سیم های الکتریکی را متصل کنید.
همیشه سیم های برق را پیش از لوله های مبرد جدا کنید.

- بلافاصله پس از دریافت محصول، آن را از لحاظ آسیب دیدگی در حین حمل و نقل بازدید نمایید.
اگر محصول آسیب دیده به نظر می رسد، آن را نصب نکنید و بلافاصله آسیب دیدگی را به حامل یا فروشنده (اگر نصب‌کننده یا متخصص مجاز مواد را از فروشنده جمع‌آوری کرده است) گزارش دهید.
- پس از اتمام نصب، همواره یک آزمایش عملکرد انجام دهید و دستورالعمل‌های مربوط به چگونگی کارکرد دستگاه تهویه را به کاربر ارائه دهید.
- از دستگاه تهویه در محیط های دارای مواد خطرناک یا مکان های بسته که دارای تجهیزات تولید آتش هستند استفاده نکنید تا از بروز آتش سوزی، انفجار یا جراحت جلوگیری شود.
- برای جلوگیری از جراحت هنگام لمس تصادفی فن واحد درونی، این واحد را حداقل 2.5 متر بالاتر از کف اتاق نصب کنید.
- این دستگاه تهویه باید فقط برای کاربردهایی که طراحی شده است استفاده شود: واحد درونی برای نصب در مکان هایی که برای رختشویی به کار می رود مناسب نیست.
- دستگاه ها باید بر اساس فواصلی که در دفترچه راهنما نشان داده شده است نصب شوند تا هم قابلیت دسترسی از هر دو طرف و هم قابلیت اجرای سرویس و نگهداری مرتب یا تعمیرات فراهم شود. قطعات دستگاه باید قابل دسترس بوده و بتوان در شرایط کاملاً ایمن هم برای افراد و هم برای قطعات، آنها را باز نمود.
به همین دلیل، هزینه لازم برای دسترسی و تعمیر دستگاه (به صورت ایمن، با توجه به مقررات لازم الاجرای فعلی) توسط جرثقیل، کامیون، داربست یا هر وسیله بالابر دیگر، در جایی که لحاظ نشده باشد آن طور که در دفترچه نصب نشان داده شده است، مشمول ضمانت نبوده و هزینه آن بر عهده کاربر نهایی است.

سیم منبع برق، فیوز یا کلید قدرت

- همواره اطمینان حاصل کنید که منبع برق مطابق با استانداردهای ایمنی جاری است. همواره دستگاه تهویه را مطابق استانداردهای ایمنی جاری محلی نصب کنید.
- همواره بررسی کنید که اتصال زمین به صورت مناسب وجود دارد.
- بررسی کنید که ولتاژ و فرکانس منبع برق مطابق با مشخصات بوده و منبع نصب شده برای کارکرد وسایل دیگر متصل به همان سیم برق کافی باشد.
- همواره بررسی کنید که ابعاد کلیدهای قطع و محافظ مناسب باشند.
- بررسی کنید که دستگاه تهویه بر اساس دستورالعمل‌های نمودار سیم‌کشی موجود در دفترچه راهنما به منبع برق متصل شده باشد.
- همواره بررسی کنید که اتصال های الکتریکی (مدخل کابل، بخش سرسیم ها، محافظ ها...) مطابق با مشخصات الکتریکی و دستورالعمل‌های نمودار سیم‌کشی باشند.
همواره بررسی کنید که همه اتصال ها مطابق با استانداردهای لازم برای نصب دستگاه تهویه باشند.

انتخاب محل نصب

واحد درونی

- برای نصب دستگاه تهویه Wi-Fi، محل نصب واحد درونی را نزدیک به مسیریاب بی‌سیم انتخاب کنید.
در صورتی که قدرت سیگنال Wi-Fi ضعیف باشد، ممکن است Smart APP بسته به قدرت سیگنال قطع شود.
- جایی که جریان هوا مسدود نشده باشد.
- جایی که هوای سرد بتواند در سراسر اتاق پخش شود.
- طول لوله کشی مبرد و اختلاف ارتفاع هر دو دستگاه درونی و بیرونی را همانند نمودار نصب انجام دهید.
- دیواری که از لرزش جلوگیری کند و تحمل نگهداری وزن محصول را داشته باشد.
- دور از نور مستقیم خورشید باشد.
- 1 متر یا بیشتر از تلویزیون یا رادیو دور باشد (برای جلوگیری از ایجاد اعوجاج در صفحه نمایش یا ایجاد صدا).
- تا حد امکان از چراغ های فلورسنت و پرنور دور باشد (تا کنترل از راه خوب کار کند).
- محلی که بتوان فیلتر هوا را به راحتی تعویض کرد.
- به‌صورت مستقیم بالای تجهیزات الکترونیکی نصب نکنید چراکه ممکن است نشت آب، در صورتی که تعمیر نشود، منجر به آسیب دیدگی شود. (مثلاً رایانه، تلویزیون و غیره).

BETTER_DB68-04953A-01_PE.indd 33 2/12/2558 BE 17:23

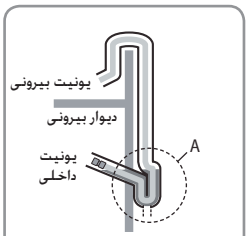
انتخاب محل نصب

واحد بیرونی

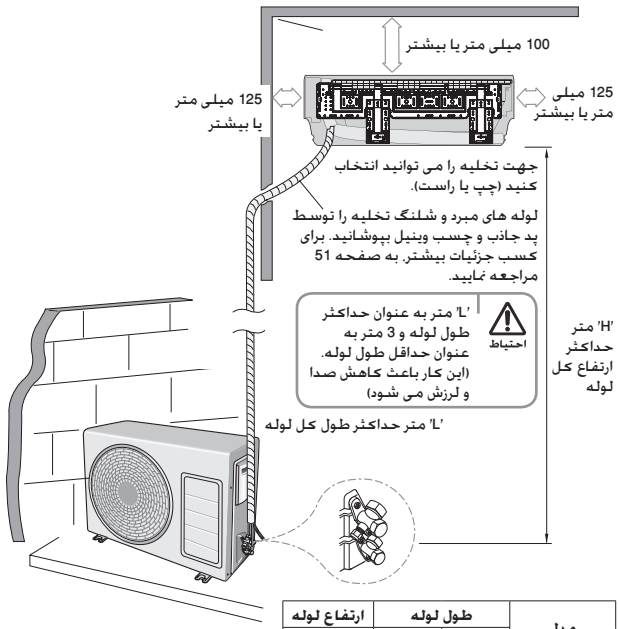
- جایی که در معرض باد شدید نباشد
- محل های دارای تهویه مناسب و بدون گرد و غبار
- در صورت امکان، دور از نور خورشید و باران
- جایی که همسایه ها مورد آزار صدای کارکرد یا هوای گرم دستگاه قرار نگیرند
- دیوار محکم یا نگهدارنده ای که از لرزش جلوگیری کند و بخمل نگهداری وزن محصول را داشته باشد
- جایی که احتمال نشت گاز قابل اشتعال وجود نداشته باشد
- هنگام نصب دستگاه در محل های مرتفع، پایه های دستگاه را حتماً ثابت کنید
- 3 متر یا بیشتر از تلویزیون یا رادیو دور باشد (برای جلوگیری از ایجاد اعوجاج در صفحه نمایش یا ایجاد صدا)
- دستگاه را به صورت افقی نصب کنید
- جایی که آب تخلیه شده موجب بروز اشکال نشود.
- جایی که بدون گیاه باشد (به خصوص گیاهان بالارونده) و جایی که حیوانات کوچک نتوانند دسترسی داشته باشند.
- به منظور قابلیت دسترسی برای انجام سرویس و به دلیل OH&S، واحد بیرونی نباید بالاتر از 2.4 متر یا به‌صورت مستقیم زیر لبه بام نصب شود.

احتیاط

- برای جلوگیری از بروز نقص در عملکرد دستگاه، از محل های زیر خودداری کنید
  - جایی که روغن ماشین وجود دارد
  - جایی که گاز گوگرد وجود دارد
  - محیط های نمک دار مانند ساحل ها
  - سایر مناطق جوی خاص

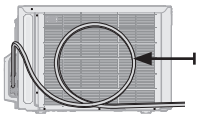


عایق بندی را ببرید تا آب باران تخلیه شود


100 میلی متر یا بیشتر
125 میلی متر یا بیشتر
125 میلی متر یا بیشتر
جهت تخلیه را می توانید انتخاب کنید (چپ یا راست).
لوله های مبرد و شلنگ تخلیه را توسط پد جاذب و چسب وینیل بپوشانید. برای کسب جزئیات بیشتر، به صفحه 51 مراجعه نمایید.
'L' متر به عنوان حداکثر طول لوله و 3 متر به عنوان حداقل طول لوله. (این کار باعث کاهش صدا و لرزش می شود)
احتیاط
'H' متر حداکثر ارتفاع کل لوله
'L' متر حداکثر طول کل لوله

احتیاط

در دیوار بیرونی یک سیفون U شکل در لوله ایجاد کنید (که به یونیت بیرونی وصل باشد) و قسمت پایین عایق بندی را (در حدود 10 میلی متر) ببرید تا از ورود آب باران از طریق عایق بندی جلوگیری شود. ولی مراقب باشید که به لوله آسیب وارد نشود.



حداقل یک دور: این کار باعث کاهش صدا و لرزش می شود.

مدل	طول لوله		ارتفاع لوله
	حداقل	حداکثر	حداکثر
✻✻13/19✻✻	3	15	7
✻✻25✻✻	3	20	8

✻ ظاهر دستگاه ممکن است بسته به مدل آن با شکل متفاوت باشد.

BETTER_DB68-04953A-01_PE.indd 34 2/12/2558 BE 17:23

الزامات فاصله برای واحد بیرونی

هنگام نصب 1 واحد بیرونی

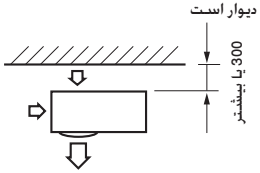
◆ شرح شکل

نمای بالا	نمای کناری
ورودی هوا خروجی هوا	ورودی هوا خروجی هوا

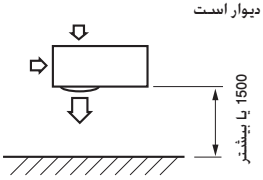
جهت جریان هوا.

(واحد : میلی متر)

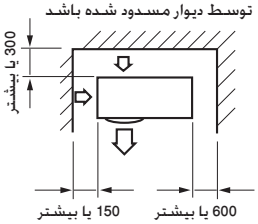
◆ هنگامی که خروجی هوا مخالف دیوار است



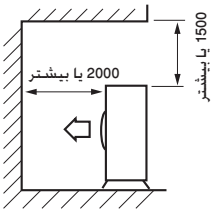
◆ هنگامی که خروجی هوا به سمت دیوار است



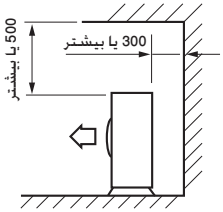
◆ هنگامی که ۳ طرف واحد بیرونی توسط دیوار مسدود شده باشد



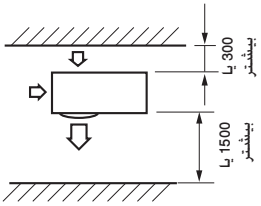
◆ قسمت بالایی واحد بیرونی و خروجی هوا به سمت دیوار است



◆ قسمت بالایی واحد بیرونی و خروجی هوا مخالف دیوار است



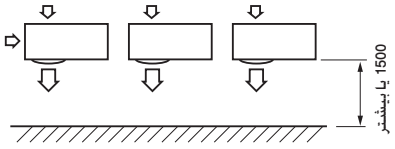
◆ هنگامی که قسمت جلو و عقب واحد بیرونی توسط دیوار مسدود شده باشد



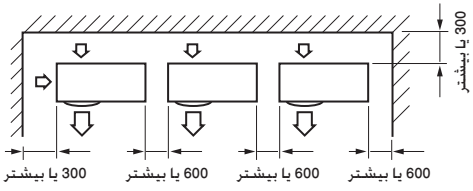
هنگام نصب بیش از 1 واحد بیرونی

(واحد : میلی متر)

◆ هنگامی که خروجی هوا به سمت دیوار است



◆ هنگامی که ۳ طرف واحد بیرونی توسط دیوار مسدود شده باشد

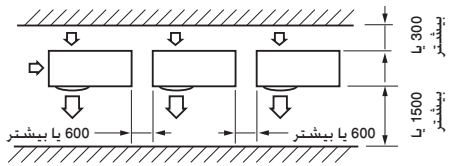


BETTER_DB68-04953A-01_PE.indd 35 2/12/2558 BE 17:23

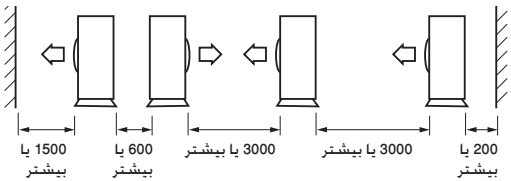
انتخاب محل نصب

(واحد : میلی متر)

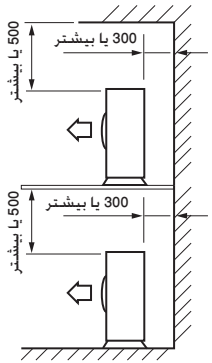
◆ هنگامی که قسمت جلو و عقب واحدهای بیرونی توسط دیوار مسدود شده باشد



◆ هنگامی که قسمت جلو و عقب واحد بیرونی به سمت دیوار است



◆ هنگامی که قسمت بالایی واحد بیرونی و خروجی هوا مخالف دیوار است



احتیاط

- اگر نصب با فاصله نامناسب صورت گیرد، ممکن است صدا توسط دستگاه تولید شده و اثر بدی روی محصول بگذارد.
- نصب باید در محلی مسطح و بدون اثر لرزش صورت گیرد.

لوازم جانبي

لوازم جانبی زیر همراه با دستگاه تهویه عرضه می شوند:

توجه

- تعداد هر وسیله جانبی داخل پرانتز نشان داده شده است.

لوازم جانبی داخل محفظه واحد درونی

صفحه نصب (1) **13**	صفحه نصب (1) **19/25**	کنترل از راه دور (1)	باتری‌های کنترل از راه دور (2)	نگهدارنده کنترل از راه دور (1)
دفترچه راهنمای کاربر (1)	پیچ های M4 x 12 خودکار (2)	درپوش های پیچ (2)		

لوازم جانبی داخل محفظه واحد بیرونی

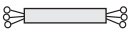
درپوش تخلیه (1)	پایه لاستیکی (4)

BETTER_DB68-04953A-01_PE.indd 36 2/12/2558 BE 17:23

توجه

- به انتهای هرکدام از لوله های دستگاه تبخیر یا پورت سرویس، مهره هایی وصل شده است. هنگام وصل کردن لوله ها، از این مهره ها استفاده کنید.
- کابل مجموعه سیم اختیاری است. اگر عرضه نشده است، از کابل استاندارد استفاده کنید.
- درپوش تخلیه و پایه لاستیکی فقط هنگامی عرضه می شوند که مطابق تصویر زیر، دستگاه تهویه بدون مجموعه لوله ارائه شده باشد.

لوازم جانبی اختیاری

مجموعه لوله عایق، Ø6.35 میلی متر x 5 متر (1)	مجموعه لوله عایق، Ø12.70 میلی متر x 5 متر (1) ✻✻13/19✻✻	مجموعه لوله عایق، Ø15.88 میلی متر x 5 متر (1) ✻✻25✻✻	عایق لوله فوم PE T3 (1)	چسب وینیل (2)	شلنگ تخلیه، با طول 2 متر (1)
بتونه 100 گرم (1)	بست لوله A (3)	بست لوله B (3)	میخ بتون (6)	پیچ های 25 x M4 خودکار (6)	کابل برق 5 سیمه (1) ✻✻13/19JP✻✻
کابل برق 3 سیمه (1) ✻✻13/19/25JC✻✻ ✻✻25JP✻✻ 	کابل برق 2 سیمه (1) ✻✻25JP✻✻				

توجه

- چنانچه این تجهیزات ارائه نشده باشد، در جعبه لوازم جانبی موجود خواهد بود.

ابزار مورد نیاز برای نصب

ابزارهای عمومی

- پمپ خلاء (جلوگیری از برگشت جریان)
- آچار ترک
- لوله بر
- قلاویز
- پیچ گوشتی
- آچار
- دریل
- گیج مانیفولد
- لوله خم کن
- آچار L
- Stud Finder (دستگاه پیدا کردن چارچوب)
- تراز حباب‌دار
- متر

ابزار مورد نیاز برای آزمایش

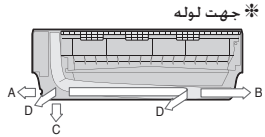
- دماسنج
- مقاومت سنج
- برق یاب

ثابت کردن صفحه نصب

جهت شلنگ تخلیه را بر اساس محل نصب واحد درونی می توانید انتخاب کنید. بنابراین پیش از ثابت کردن صفحه نصب به دیوار یا قاب پنجره، باید موقعیت سوراخ 65 میلی متری که کابل، لوله و شلنگ باید از آن عبور کرده و واحد درونی را به واحد بیرونی متصل کند تعیین کنید.

هنگامی که روبروی دیوار ایستاده اید، لوله و کابل را می توان از این جهات متصل کرد:

- راست (A)
- چپ (B)
- زیر_راست (C)
- عقب_راست یا چپ (D)



احتیاط

- می توانید لوله مبرد را در سمت چپ/راست/زیر یا کنار یونیت داخل اتاق نصب کنید.
- اگر جهت لوله را از چپ به راست تغییر می دهید، آنرا با شدت خم نکنید بلکه به آهستگی در جهت مخالف به صورتیکه نشان داده شده بگردانید. در غیر اینصورت ممکن است به لوله آسیب وارد شود.

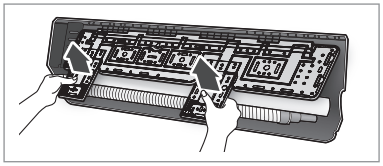
BETTER_DB68-04953A-01_PE.indd 37 2/12/2558 BE 17:23

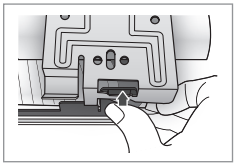
1. پنل پوششی را به طوریکه در صفحه 39~40 توصیف شده پیاده کنید.
2. صفحه آویز را از یونیت داخلی جدا کنید.

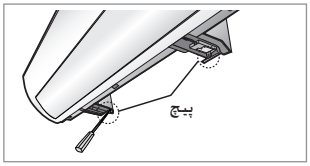
(1) 2 پیچ که صفحه آویز را به یونیت داخلی متصل می کند باز کنید.

(2) قلاب ها (در بخش تحتانی یونیت داخلی) را به بالا فشار دهید تا صفحه نصب از قلاب هایی که آنرا نگه می دارند جدا شود.

(3) صفحه نصب را برای جدا شدن کامل آن از یونیت داخلی بکشید.

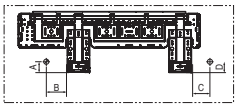




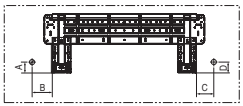


3. موقعیت سوراخ لوله و شلنگ تخلیه را همانند این تصویر تعیین کرده و سوراخی به قطر 65 میلی متر طوری دریل کنید که اندکی به سمت پایین شیب داشته باشد.

سوراخ لوله (Ø65 میلی متر)



سوراخ لوله (Ø65 میلی متر)



(واحد : میلی متر)

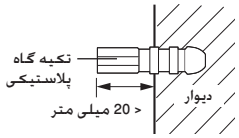
مدل	A	B	C	D
✳✳13✳✳	36	120	81	36
✳✳19/25✳✳	33	110	110	33

احتیاط
- پس از انتخاب جهت لوله فقط یک سوراخ دریل کنید.

4. واحد درونی را ثابت کنید.

اگر واحد درونی را روی دیوار ثابت می کنید

(1) صفحه نصب را با توجه به وزن واحد درونی، روی دیوار ثابت کنید.



توجه
- اگر صفحه را روی دیوار بتنی و با استفاده از تکیه گاه نصب می کنید، اطمینان حاصل کنید که فواصل بین دیوار و صفحه، که توسط برآمدگی تکیه گاه ایجاد شده است، کمتر از 20 میلی متر باشد.

اگر واحد درونی را روی چارچوب یک پنجره ثابت می کنید

(1) موقعیت تیرک های چوبی که باید به چارچوب پنجره متصل شوند را تعیین کنید.

(2) تیرک های چوبی را با توجه به وزن واحد درونی، متصل کنید.

(3) صفحه نصب را با استفاده از پیچ های خودکار به تیرک های چوبی متصل کنید.

اگر واحد درونی را روی دیوار گچی ثابت می کنید

(1) با استفاده از چارچوب یاب، محل چارچوب ها را پیدا کنید.

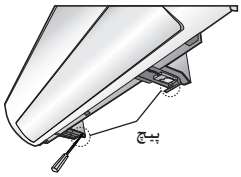
(2) نگهدارنده صفحه را روی دو چارچوب ثابت کنید.

احتیاط
- اگر کمتر از دو چارچوب وجود دارد یا فاصله بین چارچوب ها با نگهدارنده صفحه متفاوت است، به دنبال نقاط دیگری بگردید.
- بدون کج کردن صفحه نصب به یک دیگر، آن را ثابت کنید.

هشدار
- اطمینان حاصل کنید که دیوار توانایی تحمل وزن محصول را داشته باشد. اگر محصول را در محلی نصب کنید که توانایی کافی برای تحمل وزن آن را نداشته باشد، ممکن است دستگاه بیافتد و موجب جراحت گردد.

مونتاژ پیچ نگهدارنده

از 2 پیچ برای اتصال یونیت داخلی به صفحه آویز به طوریکه در تصویر نشان داده شده استفاده کنید.



BETTER_DB68-04953A-01_PE.indd 38 2/12/2558 BE 17:23

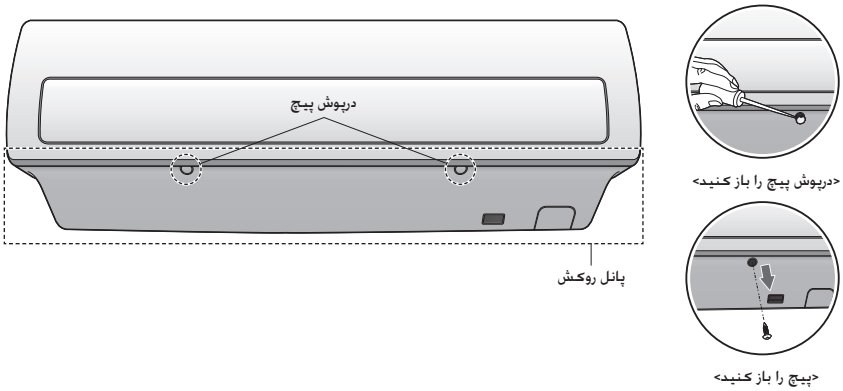
باز کردن/بستن پانل روکش برای نصب واحد درونی

برای دریافت فیلم کامل نصب واحد درونی، لطفاً این کد QR را اسکن کنید.

به‌منظور نصب واحد درونی، ابتدا باید پانل روکش را باز کنید. برای باز کردن و بستن پانل روکش، لطفاً دستورالعمل‌های زیر را دنبال نمایید. اگر هنگام باز کردن و بستن پانل روکش فشار زیاد اعمال کنید، ممکن است قلاب ها (روی پانل روکش) آسیب ببینند. لطفاً دستورالعمل‌های زیر را دنبال کنید.

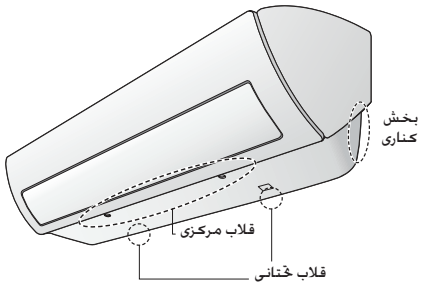
باز کردن پیچ ها

پانل روکش در قسمت انتهایی واحد درونی بسته می شود (مانند تصویر) و توسط پیچ ها محکم می شود. ابتدا درپوش پیچ را باز کنید و پیچ ها را شکل کنید تا بتوانید پانل روکش را جدا کنید.

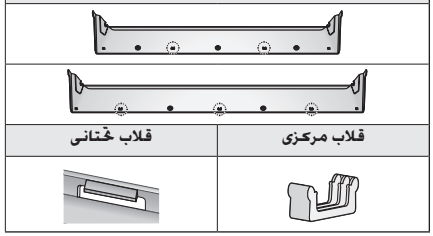


باز کردن پانل روکش (پیش از نصب واحد درونی)

پنل خَتانی با استفاده از قلاب های جانبی، مرکزی و خَتانی به طوریکه نشان داده شده روی بدنه اصلی جا می گیرد.
ابتدا قفل قلاب های جانبی را باز کرده و سپس قفل قلاب های مرکزی و خَتانی را باز کنید.
پیش از باز کردن پانل روکش، محل قلاب ها را بررسی کنید.



◄ محل قلاب ها در بخش مرکزی

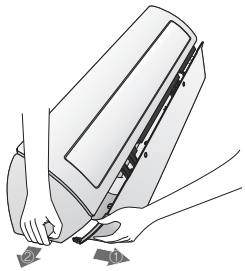
تعداد و محل قلاب ها	
	
قلاب خَتانی	قلاب مرکزی

* برای دریافت محل و تعداد قلاب های مختلف، لطفاً به پانل روکش دارای پیکان های نشانگر بر اساس هر کالا مراجعه کنید.

BETTER_DB68-04953A-01_PE.indd 39 2/12/2558 BE 17:23

باز کردن/بستن پانل روکش برای نصب واحد درونی

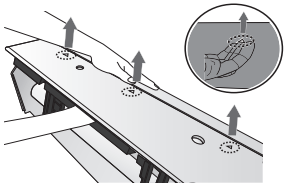
◄ باز کردن قلاب های کناری



✻ احتیاط (شکستنی)

- هر دو طرف پانل روکش را به آرامی به سمت داخل فشار دهید (①) و قلاب های هر دو طرف را باز کنید(②).

◄ باز کردن قلاب های بخش مرکزی



✻ احتیاط (شکستنی)

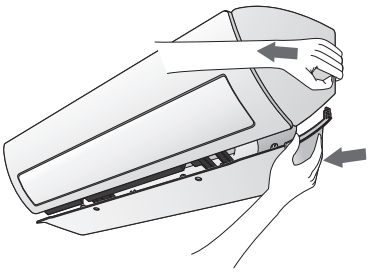
- از هر دو دست استفاده کنید
- هر قلاب را فشار داده و با زاویه به سمت بالا بکشید تا باز شود.

بستن پانل روکش (پس از نصب واحد درونی)

برای بستن پانل روکش، به ترتیب عکس باز کردن آن عمل کنید.

از هر دو دست برای بستن استفاده کنید و بسیار دقت کنید که به لوله ها و شلنگ تخلیه آسیب نزنید.

قلاب های جانبی، مرکزی و خَتانی را به این ترتیب قفل کنید. پنل خَتانی را با استفاده از پیچ ها محکم کرده و سوراخ های پیچ را با درپوش آنها ببندید.



<قلاب خَتانی را قفل کنید>

<قلاب جانبی را قفل کنید>

<درپوش پیچ را ببندید>

<پیچ را محکم کنید>

BETTER_DB68-04953A-01_PE.indd 40 2/12/2558 BE 17:23

وصل کردن مجموعه کابل

مشخصات کابل

مدل	کابل برق	کابل اتصال داخلی	نوع GL
✳✳13JC✳✳	H05VV-F 3G x 1.0 میلی متر مربع	H07RN-F 3G x 1.0 میلی متر مربع	20 کیلوبایت
✳✳13JP✳✳	H05VV-F 3G x 1.0 میلی متر مربع	H07RN-F 5G x 1.0 میلی متر مربع	
✳✳19/25JC✳✳	H05VV-F 3G x 2.5 میلی متر مربع	H07RN-F 3G x 2.5 میلی متر مربع	25 کیلوبایت
✳✳19JP✳✳	H05VV-F 3G x 1.5 میلی متر مربع	H07RN-F 5G x 1.5 میلی متر مربع	
✳✳25JP✳✳	H05VV-F 3G x 2.5 میلی متر مربع	H07RN-F 3G x 2.5 میلی متر مربع H05RN-F 2x0.75 میلی متر مربع	

توجه

- کابل برق را به کلید قدرت کمکی متصل کنید. در صورتی که هرکدام از قطب ها به منبع برق متصل نشود، باید در سیمی دارای اتصال با دهانه بیش از 3 میلی متر گنجانده شود.
- در محیط های پر صدا، از کابل دارای روکش (گروه 5؛ کمتر از 50pF/m) استفاده کنید.
- سیم های منبع برق قطعات دستگاه های خارجی نباید سبک تر از سیم قابل انعطاف عایق پلی کلروپرین باشد. (مشخصه کد (IEC: 60245 IEC66/CENELEC: H07RN-F, 60245 IEC57 CENELEC: H05RN-F, IEC: 60227 IEC53/CENELEC: H05VV-F

وصل کردن کابل

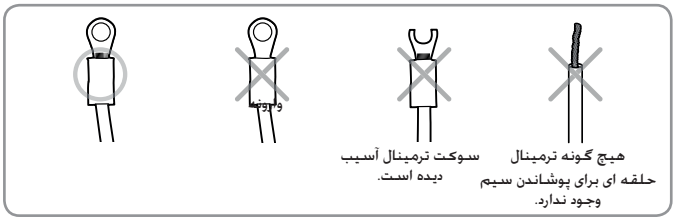
کار الکتریکی

(1) در مورد کارهای الکتریکی و اتصال زمین، مطابق با "استانداردهای فنی نصب الکتریکی" و "مقررات سیم‌کشی" محلی عمل کنید.

(2) پیچ ترمینال برق را به میزان (12~18 kgf•cm) 1.2~1.8 N•m سفت کنید

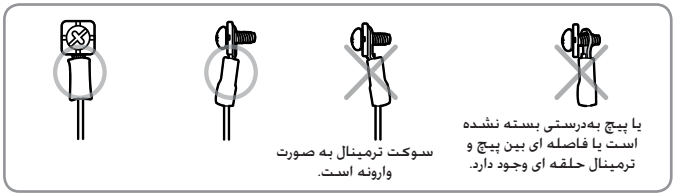
(3) احتیاط های لازم در هنگام وصل کردن مجموعه های ترمینال واحد درونی

◀ پیش از متصل کردن، اطمینان حاصل کنید که بخش اتصال سوکت ترمینال به سمت بالا باشد.



◀ هنگام متصل کردن نباید هیچ فاصله ای بین ترمینال و پیچ باشد.

- اگر فاصله ای باقی بماند ممکن است به‌دلیل گرمای بیش از حد اتصال الکتریکی منجر به آتش سوزی شود.



احتیاط

- برای سیم‌کشی مجموعه ترمینال، فقط از سیمی استفاده کنید که دارای سوکت ترمینال حلقه ای باشد.
سیم های معمولی فاقد سوکت ترمینال حلقه ای ممکن است به‌دلیل گرمای بیش از حد اتصال الکتریکی درحین کار سیم‌کشی، باعث آتش سوزی شوند.

BETTER_DB68-04953A-01_PE.indd 41 2/12/2558 BE 17:23

وصل کردن مجموعه کابل

❊ هنگام نصب دستگاه، ابتدا اتصال های مبرد و سپس اتصال های الکتریکی را ببندید.
پیش از بستن اتصال های الکتریکی، دستگاه تهویه را به سیستم اتصال زمین متصل کنید.
هنگام باز کردن دستگاه، ابتدا کابل های برق، سپس اتصال های مبرد را جدا کنید.

اگر دستگاه بیرونی بیش از 5 متر با دستگاه درونی فاصله دارد، باید طول کابل را افزایش دهید. حداکثر طول کابل (✳✳25) 20 / (✳✳13/19) 15 متر است.

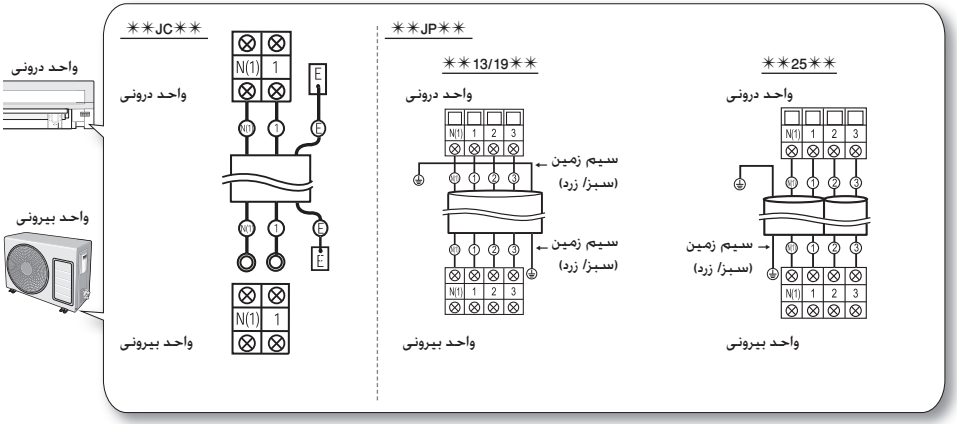
1. **طول کابل مجموعه را در صورت لزوم افزایش دهید.**

احتیاط
- برای افزایش طول، دو یا چند کابل متفاوت را به هم وصل کنید.
ممکن است باعث آتش سوزی گردد.

2. **پانل روکش را باز کنید.**
3. **پیچ نگهدارنده روکش متصل‌کننده را باز کنید.**
4. **کابل مجموعه را از پشت دستگاه درونی عبور دهید و به ترمینال ها متصل کنید.**
(به شکل زیر مراجعه کنید)

توجه
- هر یک از سیم ها دارای برچسب متناظر شماره ترمینال است.

5. **انتهای دیگر کابل را از سوراخ 65 میلی متری دیوار عبور دهید.**
6. **پیچ های روکش متصل‌کننده را با دقت محکم کنید و روکش را ببندید.**
7. **پانل روکش را ببندید.**
8. **روکش صفحه ترمینال را از کنار دستگاه بیرونی باز کنید.**
9. **کابل ها را مانند شکل به ترمینال ها متصل کنید.**



احتیاط
- ترمینال مدور نیز باید با پیچ هم اندازه مجموعه ترمینال متصل شود.
- پس از متصل کردن کابل ها، اطمینان حاصل کنید که شماره ترمینال های دستگاه درونی/بیرونی با یکدیگر منطبق باشند.
- لطفاً اطمینان حاصل کنید که کابل های برق و ارتباطی جدا باشند. این کابل ها نباید یکی باشند.

10. **رسانای اتصال زمین را به ترمینال های اتصال زمین وصل کنید.**
11. **پیچ های روکش صفحه ترمینال را با دقت محکم کنید و روکش را ببندید.**

هشدار
- سیم ها را به طور محکم متصل کنید تا به راحتی جدا نشوند.
(اگر شل باشند، ممکن است منجر به سوختن سیم ها شوند.)
- با مراجعه به نمودار سیم‌کشی، سیم ها را مطابق کدهای رنگ متصل کنید.
- کابل برق و کابل اتصال داخلی باید بر اساس مشخصات ارائه شده در صفحه 41 انتخاب شوند.

BETTER_DB68-04953A-01_PE.indd 42 2/12/2558 BE 17:23

نصب و متصل کردن لوله مجموعه دستگاه درونی

دستگاه های درونی و بیرونی را توسط لوله های زمینه مسی و به وسیله اتصال های پهن متصل کنید. فقط از لوله نوع تبرید بدون درز و دارای عایق (نوع Cu DHP بر اساس ISO1337)، بدون چربی و بدون اکسایش، مناسب برای فشار کارکرد حداقل 4200 کیلوپاسکال و فشار ناگهانی حداقل 20700 کیلوپاسکال استفاده کنید. تحت هیچ شرایطی نباید از لوله مسی نوع بهداشتی استفاده شود.

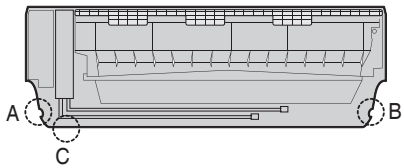
2 لوله مبرد با قطرهای مختلف وجود دارد:

- نوع کوچک تر برای مبرد مایع است
- نوع بزرگتر برای مبرد گازی است

یک لوله کوتاه از قبل به دستگاه تهویه بسته شده است. ممکن است نیاز به افزایش طول لوله با استفاده از لوله مجموعه (اختیاری) داشته باشید.

بسته به موقعیت خروجی لوله هنگامی که روبروی دیوار می ایستید. مراحل اتصال لوله مبرد متفاوت است.

- راست (A)
- چپ (B)
- زیر (C)
- پشت



قطر بیرونی	گشتاور	
	نیوتن متر	کیلوگرم نیرو سانتی متر
ø6.35 میلی متر	14~18	140~180
ø9.52 میلی متر	34~42	350~430
ø12.70 میلی متر	49~61	500~620
ø15.88 میلی متر	68~82	690~830

1. **قطعه ضربه ای مناسب (A, B, C) واقع در قسمت عقب واحد درونی را ببرید تا بتوانید لوله را به‌صورت مستقیم از قسمت عقب متصل کنید.**
2. **لبه های بریده شده را هموار کنید.**
3. **درپوش های محافظ لوله ها را بردارید و لوله مجموعه را به هر لوله متصل کنید. ابتدا مهره ها را با دست و سپس توسط آچار ترک و با اعمال گشتاور زیر محکم کنید:**

توجه

- اگر قصد کوتاه کردن یا افزایش طول لوله ها را دارید. به صفحه 44~45 مراجعه کنید.

4. **مابقی عایق فوم را ببرید.**
5. **در صورت لزوم، لوله را خم کنید تا در انتهای واحد درونی جای گیرد. سپس آن را از سوراخ مناسب بیرون بکشید.**
   - ◀ لوله نباید از قسمت عقب واحد درونی بیرون بیاید.
   - ◀ شعاع خم کردن باید 100 میلی متر یا بیشتر باشد.
6. **لوله را از داخل سوراخ دیوار عبور دهید.**
7. **برای کسب جزئیات بیشتر درباره چگونگی متصل شدن به واحد بیرونی و تخلیه کردن هوا، به صفحه 48~49 مراجعه کنید.**

توجه

- پس از اتمام نصب و آزمایش نشتی گاز، لوله عایق بندی شده و به‌صورت دائم در جای خود محکم میشود؛ برای کسب جزئیات بیشتر، به صفحه 51 مراجعه کنید.

احتیاط

- مهره پهن را مطابق روش مشخص شده و توسط آچار ترک محکم کنید.
  اگر مهره پهن بیش از حد محکم شود، ممکن است بشکند و منجر به نشت گاز مبرد شود.
- اتصال لوله را پشت دیوار قرار ندهید !
  همه اتصال های لوله مبرد باید به راحتی قابل دسترس و سرویس باشند.

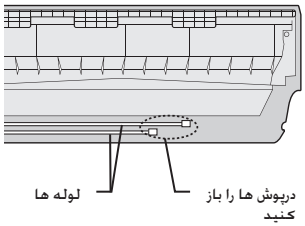
BETTER_DB68-04953A-01_PE.indd 43 2/12/2558 BE 17:23

تخلیه واحد درونی

واحد درونی دارای گاز بی اثر (نیتروژن) است.
پیش از نصب دستگاه، بررسی کنید که گاز نیتروژن از واحد درونی خارج شود.
اگر این طور نیست، دستگاه را نصب نکنید چراکه ممکن است نشتی از داخل دستگاه درونی باشد.

1. **درپوش های انتهایی هر لوله را باز کنید.**

◀ کل گازهای بی اثر از واحد درونی خارج می شود.



توجه

- برای جلوگیری از ورود آلودگی یا مواد خارجی به داخل لوله ها درحین نصب، تا زمانی که آماده متصل کردن لوله ها نیستید، درپوش ها را به‌طور کامل باز نکنید.

احتیاط

- هوای باقی مانده در چرخه تبرید، حاوی رطوبت بوده و ممکن است باعث نقص عملکرد کمپرسور شود.
- برای نصب محصول، همواره با مرکز خدمات یا نمایندگی متخصص نصب تماس بگیرید.

بریدن یا افزایش طول لوله

طول لوله می تواند:

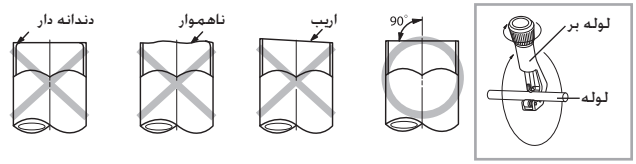
- افزایش یابد تا : به جدول صفحه 34 مراجعه کنید
- کوتاه شود تا: به صفحه 34 مراجعه کنید

احتیاط

اگر نیاز دارید که طول لوله بیشتر از 5 متر باشد:

- باید به لوله ها مبرد اضافه کنید. درغیراین‌صورت ممکن است دستگاه درونی یخ بزند.

1. **اطمینان حاصل کنید که همه ابزارهای مورد نیاز را فراهم کرده اید (لوله بر، قلاویز، ابزار پهن کردن و لوله گیر).**
2. **اگر می خواهید لوله را کوتاه تر کنید، آن را با استفاده از لوله بر ببرید و اطمینان حاصل کنید که لبه بریده شده دارای زاویه °90 در عرض لوله باشد (در مورد برش درست و نادرست لبه ها، به نمونه های زیر مراجعه کنید).**



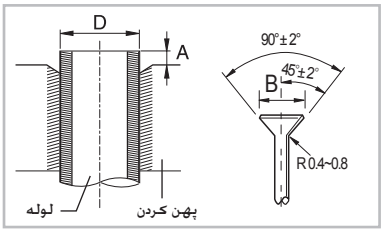
3. **برای جلوگیری از نشت گاز، همه دندانه ها را با استفاده از قلاویز از لبه های لوله بردارید.**

احتیاط

- هنگام برداشتن دندانه ها، لوله را به سمت پایین بگیرید تا براده ها وارد لوله نشوند.

4. **یک مهره پهن کن را اندکی داخل لوله قرار داده و پهنای آن را اصلاح کنید.**

قطر بیرونی (D)	عمق (A)	اندازه پهن کردن (B)
ø6.35 میلی متر	1.3 میلی متر	8.7 - 9.1 میلی متر
ø9.52 میلی متر	1.8 میلی متر	12.8 - 13.2 میلی متر
ø12.70 میلی متر	2.0 میلی متر	16.2 - 16.6 میلی متر
ø15.88 میلی متر	2.2 میلی متر	19.3 - 19.7 میلی متر



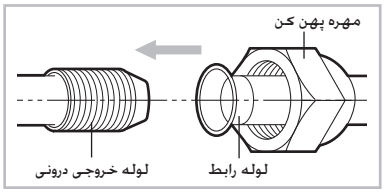
BETTER_DB68-04953A-01_PE.indd 44 2/12/2558 BE 17:23

بریدن یا افزایش طول لوله

5. **بررسی کنید که لوله را به درستی پهن کرده باشید (در مورد لوله هایی که به صورت نادرست پهن شده اند، به نمونه های زیر مراجعه کنید).**

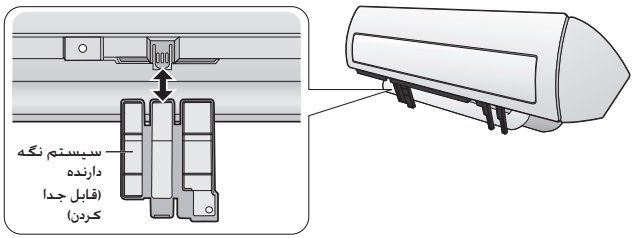
6. **برای راحت متصل کردن لوله ها، آنها را با هم تراز کنید. ابتدا مهره های پهن کن را با دست و سپس توسط آچار ترک و با اعمال گشتاور زیر محکم کنید:**

قطر بیرونی	گشتاور	
	نیوتن متر	کیلوگرم نیرو سانتی متر
ø6.35 میلی متر	14~18	140~180
ø9.52 میلی متر	34~42	350~430
ø12.70 میلی متر	49~61	500~620
ø15.88 میلی متر	68~82	690~830



توجه
- اعمال گشتاور بیش از حد می تواند باعث نشت گاز شود. در صورت افزایش طول لوله به وسیله جوشکاری/لحیم کاری، حتماً از نیتروژن درحین فرایند جوشکاری/لحیم کاری استفاده کنید. مفصل باید قابل دسترس و سرویس باشد.

توجه
- سیستم نگه دارنده به طوریکه نشان داده شده قابل جداکردن است.

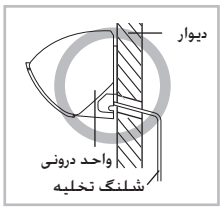


7. **برای کسب جزئیات بیشتر درباره چگونگی متصل شدن به واحد بیرونی و تخلیه کردن هوا، به صفحه 48~49 مراجعه کنید.**

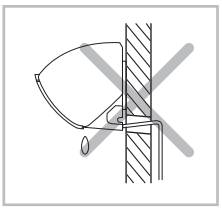
احتیاط
- مهره پهن را مطابق روش مشخص شده و توسط آچار ترک محکم کنید.
اگر مهره پهن بیش از حد محکم شود، ممکن است بشکند و منجر به نشت گاز مبرد شود.

نصب و متصل کردن لوله تخلیه دستگاه درونی

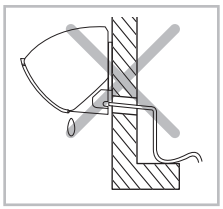
هنگام نصب شلنگ تخلیه دستگاه درونی، بررسی کنید که تخلیه میعان کافی باشد.
هنگام عبور شلنگ تخلیه از سوراخ ۶۵ میلی متری دیوار، موارد زیر را بررسی کنید:



شلنگ تخلیه نباید به سمت بالا کج شده باشد.



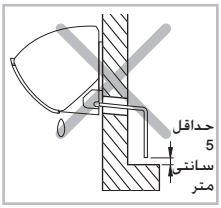
انتهای شلنگ تخلیه نباید زیر آب قرار گرفته باشد.



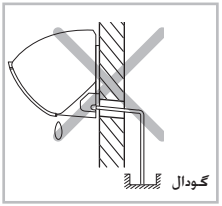
شلنگ تخلیه نباید خم شده باشد.

BETTER_DB68-04953A-01_PE.indd 45 2/12/2558 BE 17:23

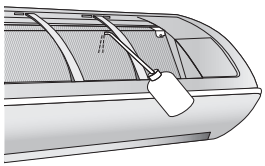
نصب و متصل کردن لوله تخلیه دستگاه درونی



حداقل 5 سانتی متر فاصله بین انتهای شلنگ تخلیه و زمین ایجاد کنید.

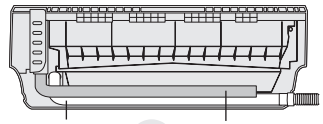


انتهای شلنگ تخلیه را داخل گودال قرار ندهید.

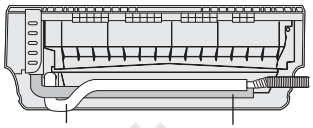


پس از اتمام نصب شلنگ تخلیه، داخل محفظه تخلیه را از آب پر کنید تا بررسی کنید که شلنگ به طور کامل تخلیه می شود یا خیر.

1) اتصال صحیح



2) اتصال غلط



احتیاط

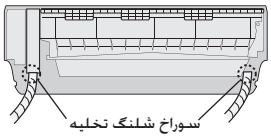
- شلنگ تخلیه را به لوله مجموعه گره نزنید که ممکن است منجر به نشت آب شود.
- اگر قطر شلنگ اتصال کمتر از شلنگ تخلیه محصول باشد، آب ممکن است نشت کند.

نصب شلنگ تخلیه

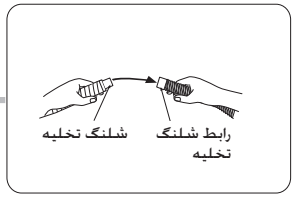
1. در صورت لزوم، رابط 2 متری را به شلنگ تخلیه وصل کنید.
2. در صورت استفاده از رابط شلنگ تخلیه، قسمت داخلی رابط را با استفاده از پوشش عایق بندی کنید.
3. شلنگ تخلیه را داخل یکی از 2 سوراخ شلنگ تخلیه ببندید، سپس انتهای شلنگ را محکم به یک گیره ببندید.

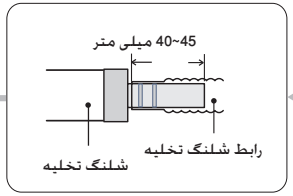
توجه

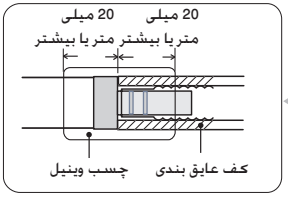
- اگر از سوراخ دیگر شلنگ تخلیه استفاده نمی کنید، آن را توسط یک درپوش لاستیک مسدود کنید.



4. هنگام افزایش طول شلنگ تخلیه، انتهای شلنگ و رابط را نگه دارید. شلنگ تخلیه را بچرخانید و آن را حدود 45~40 میلی متر داخل رابط وارد کنید. اطمینان حاصل کنید که هر دو شلنگ به طور محکم متصل شوند و نشت آب وجود نداشته باشد.
5. پس از استفاده از کف عایق بندی برای پوشاندن شلنگ افزایش یافته، شلنگ تخلیه را متصل کنید. سپس با استفاده از چسب وینیل هر دو طرف اتصال را تا 20 میلی متر بپوشانید.



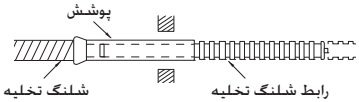




BETTER_DB68-04953A-01_PE.indd 46 2/12/2558 BE 17:23

نصب و متصل کردن لوله تخلیه دستگاه درونی

6. شلنگ تخلیه را از زیر لوله مبرد عبور دهید. شلنگ تخلیه را محکم نگه دارید.
7. شلنگ تخلیه را از داخل سوراخ دیوار عبور دهید. بررسی کنید که همانند تصویر، به سمت پایین مایل باشد.
8. با استفاده از روش تخلیه طبیعی، بررسی کنید که تخلیه به صورت عادی صورت گیرد.



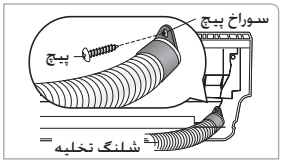
توجه
- پس از اتمام نصب و آزمایش نشتی گاز، شلنگ به‌صورت دائم در جای خود محکم میشود؛ برای کسب جزئیات بیشتر، به صفحه 51 مراجعه کنید.

احتیاط
- اطمینان حاصل کنید که جهت نصب شلنگ تخلیه درست باشد.
نصب ناکافی ممکن است باعث نشت میعان شود.
- اگر شلنگ تخلیه از داخل اتاق عبور می کند، شلنگ را عایق بندی کنید تا قطرات میعان باعث آسیب دیدن اثاثیه یا کف اتاق نشوند.
- اتصال شلنگ تخلیه را پشت دیوار قرار ندهید !
اتصال شلنگ تخلیه باید به راحتی قابل دسترس و سرویس باشد.

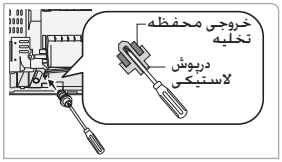
تغییر دادن جهت شلنگ تخلیه

تنها زمانی جهت را تغییر دهید که لازم باشد.

1. **درپوش لاستیکی را توسط انبردست جدا کنید.**
2. **شلنگ تخلیه را بکشید و به سمت راست بچرخانید تا جدا شود.**
3. **شلنگ تخلیه را وارد کنید، پیچ را داخل شیار شلنگ تخلیه و خروجی محفظه تخلیه قرار داده و محکم کنید.**

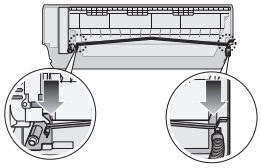


4. **درپوش لاستیکی را ببندید و آن را توسط یک پیچ‌گوشتی به سمت چپ بچرخانید تا در انتهای شیار محکم شود.**

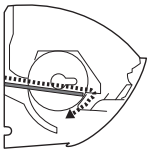


5. **هر دو طرف خروجی تخلیه را از نظر نشتی بررسی کنید.**

آب را مطابق جهت پیکان بریزید.



* جهت تخلیه آب



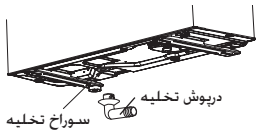
احتیاط
- هنگام ریختن آب، اطمینان حاصل کنید که واحد درونی در وضعیت عمودی باشد تا بتوانید نشتی آب را بررسی کنید.
اطمینان حاصل کنید که آب روی بخش الکتریکی نریزد.

BETTER_DB68-04953A-01_PE.indd 47 2/12/2558 BE 17:23

نصب و متصل کردن لوله تخلیه دستگاه بیرونی

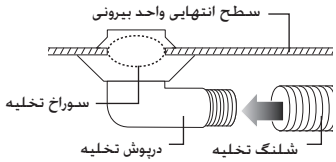
هنگام گرمایش ممکن است یخ تولید شود. درحین فرایند یخ زدایی، بررسی کنید که تخلیه میعان کافی باشد. به منظور تخلیه کافی، موارد زیر را انجام دهید.

1. **درپوشی را داخل سوراخ تخلیه زیر واحد بیرونی قرار دهید.**

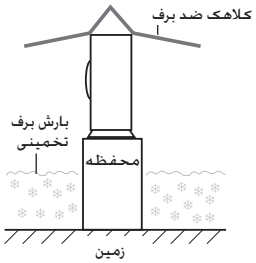


احتیاط
- برای جلوگیری از برخورد درپوش تخلیه با زمین، فاصله بین زمین و سطح انتهایی واحد بیرونی را محکم کنید.

2. **یک شلنگ تخلیه به درپوش تخلیه متصل کنید.**



3. **اطمینان حاصل کنید که تخلیه میعان کافی باشد.**



احتیاط
- در مناطق دارای بارش سنگین برف، توده برف ممکن است ورودی هوا را مسدود کند. برای جلوگیری از این سانحه، محفظه ای نصب کنید که بلندتر از مقدار تخمینی بارش برف باشد. همچنین یک کلاهک ضد برف نصب کنید تا از تجمع برف در واحد بیرونی جلوگیری شود.

تخلیه لوله های متصل

واحد بیرونی توسط مقدار کافی مبرد R-22 پر شده است.

هوای داخل واحد درونی و لوله را باید تخلیه کنید. اگر هوا داخل لوله های مبرد بماند، کمپرسور را تحت تأثیر قرار می دهد. ممکن است باعث کاهش ظرفیت سرمایش و همچنین نقص عملکرد شود. مانند شکل، از پمپ خلاء استفاده کنید.

احتیاط
- هنگام نصب، اطمینان حاصل کنید که هیچ گونه نشتی وجود نداشته باشد. هنگام بازیافت مبرد، پیش از جدا کردن لوله اتصال، ابتدا کمپرسور را به زمین اتصال دهید. اگر لوله مبرد به‌درستی متصل نشود و سوپاپ سرویس کمپرسور باز باشد، هوا توسط لوله مکیده شده و باعث بالا رفتن غیرعادی فشار داخل چرخه مبرد شود. ممکن است باعث انفجار و جراحت گردد.

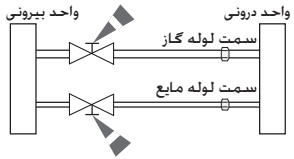
BETTER_DB68-04953A-01_PE.indd 48 2/12/2558 BE 17:23

تخلیه لوله های متصل

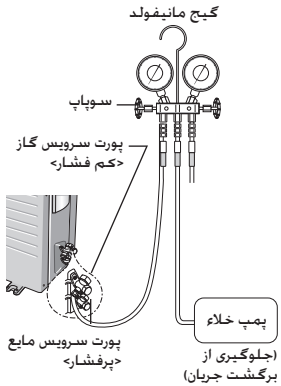
1. **هر لوله مجموعه را به سوپاپ مناسب واحد بیرونی متصل کرده و مهره پهن کن را محکم کنید.**
2. **ابتدا مهره پهن کن را با دست و سپس توسط آچار ترک و با اعمال گشتاور زیر محکم کنید.**

توجه
- اعمال گشتاور بیش از حد می تواند باعث نشت گاز شود.

3. **مانند شکل، شلنگ شارژ قسمت کم فشار گیج مانیفولد را به پورت سرویس گاز متصل کنید.**
4. **سوپاپ قسمت کم فشار گیج مانیفولد را به صورت پادساعتگرد باز کنید.**
5. **هوای داخل لوله های متصل را با استفاده از پمپ خلاء و به مدت حدود 15 دقیقه تخلیه کنید.**
   - ◀ اطمینان حاصل کنید که پس از حدود 10 دقیقه، نشانگر فشار مقدار 0.1- مگاپاسکال (76- سانتی متر جیوه) را نشان می دهد.
     این رویه برای جلوگیری از نشت گاز بسیار مهم است.
   - ◀ سوپاپ قسمت کم فشار گیج مانیفولد را به صورت ساعتگرد ببندید.
   - ◀ پمپ خلاء را خاموش کنید.
   - ◀ هرگونه تغییر فشار را برای مدت 2 دقیقه بررسی کنید.
   - ◀ شلنگ قسمت کم فشار گیج مانیفولد را بردارید.
6. **چوب پنبه سوپاپ پورت سرویس مایع و گاز را روی موقعیت باز تنظیم کنید.**



قطر بیرونی	گشتاور	
	نیوتن متر	کیلوگرم نیرو سانتی متر
ø6.35 میلی متر	14~18	140~180
ø9.52 میلی متر	34~42	350~430
ø12.70 میلی متر	49~61	500~620
ø15.88 میلی متر	68~82	690~830



افزودن مبرد

شارژ مبرد را بر اساس جدول زیر اضافه کنید:

اگر از لوله ای با طول بیشتر از 5 متر استفاده می کنید،
'A' گرم مبرد R-22 باید برای هر متر بیشتر اضافه گردد.

مدل	A
✳✳13✳✳	10
✳✳19/25✳✳	20

اگر از لوله ای با طول کمتر از 5 متر استفاده می کنید،
زمان تخلیه عادی است.

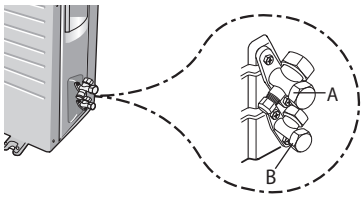
برای کسب جزئیات بیشتر به دفترچه راهنمای سرویس مراجعه کنید.

احتیاط
- هوای باقی مانده در چرخه تبرید، حاوی رطوبت بوده و ممکن است باعث نقص عملکرد کمپرسور شود.
- برای نصب محصول، همواره با مرکز خدمات یا نمایندگی متخصص نصب تماس بگیرید.

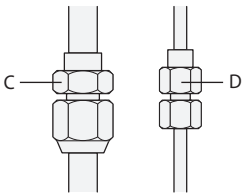
BETTER_DB68-04953A-01_PE.indd 49 2/12/2558 BE 17:23

اجرای آزمایش نشت گاز

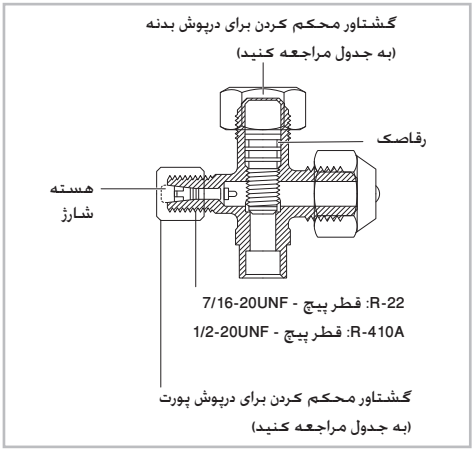
پیش از اتمام فرایند نصب (متصل کردن لوله مجموعه و شلنگ بین دستگاه های درونی و بیرونی، عایق بندی کابل ها، شلنگ و لوله و بستن دستگاه درونی به صفحه نصب)، حتماً نشت گاز را بررسی کنید.



قطعه آزمایش دستگاه بیرونی



قطعه آزمایش دستگاه درونی



- پیش از بازدید نشتی، از یک آچار ترک برای بستن درپوش سوپاپ سرویس استفاده کنید. (برای هر اندازه قطر، از گشتاور محکم کردن مربوطه مطابقت کنید و درپوش را محکم ببندید تا از هرگونه نشتی جلوگیری شود.)
- برای بررسی نشتی احتمالی، گاز بی اثر را داخل لوله های متصل به دستگاه های درونی/بیرونی وارد کرده و نشتی قطعه اتصال دستگاه های درونی/بیرونی را توسط کف صابون یا مایع صابون بررسی کنید.

قطر بیرونی (میلی متر)	گشتاور محکم کردن	
	درپوش بدنه (نیوتن•متر)	درپوش پورت شارژ (نیوتن•متر)
ø 6.35	20 ~ 25	10 ~ 12
ø 9.52	20 ~ 25	
ø12.70	25 ~ 30	
ø15.88	30 ~ 35	
ø19.05	35 ~ 40	

(1 نیوتن•متر = 10 کیلوگرم نیرو•سانتی متر)

برای بررسی نشت گاز دستگاه بیرونی،

سوپاپ A و B را با استفاده از نشت یاب بررسی کنید.

برای بررسی نشت گاز دستگاه درونی،

مهره پهن کن C و D را با استفاده از نشت یاب بررسی کنید.

آزمایش نشتی توسط نیتروژن (پیش از باز کردن سوپاپ ها)

به‌منظور شناسایی اولیه نشتی مبرد، پیش از ایجاد خلاء و گردش مجدد R-22.

آزمایش نشتی (پس از باز کردن سوپاپ ها)

پیش از باز کردن سوپاپ ها، کل نیتروژن را از سیستم تخلیه کرده و مطابق صفحه 48~49 خلاء ایجاد کنید.
پس از باز کردن سوپاپ ها، نشتی مبرد را با استفاده از یک نشت یاب بررسی کنید.

پمپاژ کنید (پیش از قطع اتصال های مبرد به منظور تعمیر، باز کردن یا دور انداختن دستگاه)

پمپاژ عملیاتی است که برای جمع‌آوری کل مبرد سیستم در دستگاه بیرونی انجام می شود.
این عملیات باید پیش از قطع اتصال لوله مبرد انجام شود تا از رها شدن مبرد در جو جلوگیری شود.

- سوپاپ مایع را توسط آچار آلن ببندید.
- سیستم را در حالت سرمایش و فن با سرعت زیاد روشن کنید.
  (به شرطی که از آخرین توقف 3 دقیقه گذشته باشد، کمپرسور بلافاصله روشن می شود).
- پس از 2 دقیقه کارکرد، سوپاپ مکش را با همان آچار ببندید.
- سیستم را خاموش کرده و منبع برق اصلی را قطع کنید.
- لوله را جدا کنید. پس از جدا کردن، گرد و غبار سوپاپ های محافظ و لوله خارج می شود.
- اگر کمپرسور با فشار مکش منفی کار کند ممکن است آسیب ببیند.

BETTER_DB68-04953A-01_PE.indd 50 2/12/2558 BE 17:23

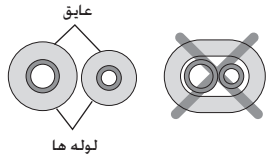
ثابت کردن محل دستگاه درونی

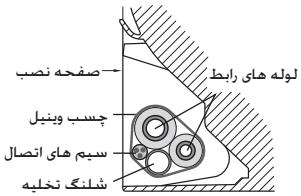
اگر قبلاً آزمایش نشتی گاز انجام شده است، کار زیر را انجام دهید.

پس از بررسی نشتی گاز سیستم، لوله، شلنگ و کابل ها را عایق بندی کنید.

سپس دستگاه درونی را روی صفحه نصب قرار دهید.

1. **برای کاهش مسائل مربوط به میعان، عایق فوم (همانند شکل) را روی بخش بدون عایق در انتهای لوله ها بپیچید.**
2. **دور لوله، کابل مجموعه و شلنگ تخلیه را چسب وینیل بپیچید.**
3. **این دسته (لوله، کابل مجموعه و شلنگ تخلیه) را با دقت در قسمت پایین دستگاه درونی قرار دهید طوری که از قسمت عقب دستگاه بیرون نیاید.**
4. **دستگاه درونی را به صفحه نصب قلاب کنید و دستگاه را به سمت راست و چپ حرکت دهید تا به‌طور امن در جای خود قرار گیرد.**





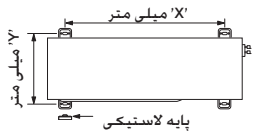
احتیاط
- هنگام حرکت نصب دستگاه درونی روی صفحه نصب، اطمینان حاصل کنید که لوله حرکت نکند.

5. **مابقی لوله را با چسب وینیل بپوشانید.**
6. **لوله را با استفاده از گیره ها (اختیاری) به دیوار متصل کنید.**

ثابت کردن محل دستگاه بیرونی

دستگاه بیرونی را روی یک سطح صاف و پایدار نصب کنید، به خصوص هنگام نصب دستگاه در نزدیکی همسایه، تا از بروز صدا و لرزش جلوگیری شود.

اگر دستگاه بیرونی را در محلی نصب می کنید که در معرض وزش باد شدید یا در ارتفاع است، آن را به یک نگهدارنده مناسب (دیوار یا زمین) ببندید.



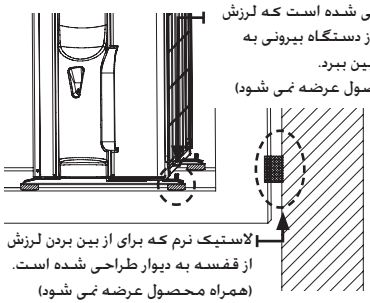
مدل	X	Y
✳✳13JC✳✳	453	254
✳✳13JP✳✳	538	290
✳✳19JC✳✳	507	292
✳✳19/25✳✳	660	340

1. **دستگاه بیرونی را همان طور که در قسمت بالایی آن نشان داده شده است قرار دهید تا هوا به‌درستی تخلیه گردد.**
2. **دستگاه بیرونی را با استفاده از پیچ های پایه ثابت کفشک به یک نگهدارنده مناسب روی یک سطح صاف محکم کنید.**
3. **اگر دستگاه بیرونی در معرض وزش باد شدید قرار دارد، صفحه های پوششی را در اطراف دستگاه نصب کنید تا فن به درستی کار کند.**

توجه
- پایه لاستیکی را محکم کنید تا از ایجاد صدا و لرزش جلوگیری شود.

نصب دستگاه بیرونی روی دیوار با استفاده از قفسه

- اطمینان حاصل کنید که دیوار می تواند وزن قفسه و دستگاه بیرونی را تحمل کند؛
- قفسه را تا حد امکان نزدیک به ستون نصب کنید؛
- به‌منظور کاهش صدا و لرزش باقی مانده انتقالی از دستگاه بیرونی به سمت دیوار، یک منژیت لاستیکی مناسب نصب کنید.


طوری طراحی شده است که لرزش باقی مانده از دستگاه بیرونی به قفسه را از بین ببرد.
(همراه محصول عرضه نمی شود)
لاستیک نرم که برای از بین بردن لرزش از قفسه به دیوار طراحی شده است.
(همراه محصول عرضه نمی شود)

BETTER_DB68-04953A-01_PE.indd 51 2/12/2558 BE 17:23

حالت نصب هوشمند

این مدل، از حالت نصب هوشمند که وضعیت نصب را برای یافتن اشکالات هر یک از عملکردها بررسی می کند، پشتیبانی می کند. حالت نصب هوشمند را پس از اتمام نصب اجرا کنید.

1. وضعیت نصب دستگاه تهویه را بررسی کنید.
   1) منبع برق، سوپاپ سرویس (اگر باز است)، کابل برق دستگاه درونی و بیرونی و مقدار مبرد اضافی مورد نیاز برای افزایش طول لوله را بررسی کنید.
   2) وضعیت نشانگر پس از وصل شدن برق : وضعیت آماده به کار

2. هنگامی که دستگاه تهویه در حالت آماده به کار قرار دارد، از کنترل از راه دور برای اجرای حالت نصب هوشمند استفاده کنید.
   1) دکمه های [Power]، [Mode]، [SET] را به صورت همزمان به مدت 4 ثانیه فشار دهید.
   ◀ حالت نصب هوشمند فقط با استفاده از کنترل از راه دور عرضه شده اجرا می شود.
   ◀ در طول عملیات نصب هوشمند، نمی توانید کنترل از راه دور استفاده کنید.

* بسته به مدل، ممکن است کنترل از راه دور متفاوت باشد (تصویر/عملکرد).

BETTER_DB68-04953A-01_PE.indd 52 2/12/2558 BE 17:23

2) حالت نصب هوشمند درحال اجرا است
• صفحه نمایش 88 : پیشرفت کار به صورت 99~0 نشان داده می شود.
• صفحه نمایش LED : نشانگر دستگاه بیرونی پشت سر هم چشمک می زند و سپس همه نشانگرها چشمک می زنند.
(این کار تکرار می شود.)

نوع	صفحه نمایش 88	صفحه نمایش LED
نشانگر واحد درونی	88	LED1 LED2 LED3

* بسته به مدل، ممکن است صفحه نمایش متفاوت باشد.

3. حالت نصب هوشمند پایان می یابد.
1) اجرای حالت نصب هوشمند حدود 13~7 دقیقه طول می کشد. (بسته به مدل، ممکن است زمان واقعی متفاوت باشد.)
2) اگر نصب باموفقیت انجام شود : حالت نصب هوشمند با صدای زنگ به پایان می رسد و دستگاه تهویه در وضعیت آماده به کار قرار می گیرد.
(پیغام خطایی در نشانگر دستگاه درونی نمایش داده نمی شود و دکمه‌های کنترل از راه دور دستگاه درونی به صورت عادی کار می کنند.)
3) اگر نصب باموفقیت انجام نشود : حالت نصب هوشمند پایان می یابد و پیام خطایی در صفحه نمایش دستگاه درونی نمایش داده می شود.

احتیاط
1. هنگام بروز خطا، اقدامات لازم را انجام دهید.
- برای انجام اقدامات لازم در مورد هر خطا، به دفترچه راهنمای سرویس مراجعه کنید.
2. پس از در نظر گرفتن خطاهای ایجاد شده، از محصول استفاده کنید.

صفحه نمایش 88	نشانگر خطا: صفحه نمایش LED 1	LED 2	LED 3	خطا	اقداماتی که نصب‌کننده باید انجام دهد
E101	○	◑	◑	خطای برقراری ارتباط بین یونیت داخل اتاق و هوای آزاد	1. سیم اتصال بین یونیت داخل اتاق و هوای آزادرا کنترل کنید. (اینکه آیا سیم برق و کابل ارتباطات اتصالی کرده اند یا خیر)
E121	○	◑	○	بروز خطا در حسگر دمای درونی	1. بررسی اتصال متصل کننده
E123,E122	◑	◑	○	بروز خطا در مبدل حرارتی درونی	1. بررسی اتصال متصل‌کننده
E154	○	○	◑	بروز خطا در موتور فن درونی	1. بررسی اتصال متصل‌کننده 2. برطرف کردن مواد خارجی (بررسی علت توقف موتور)
صفحه نمایش 88 و همه LED ها چشمک می زنند E163,E162	◑	◑	◑	بروز خطا در EEPROM/ گزینه	1. بازنشانی گزینه‌ها
E422	●	○	◑	خطای انسداد جریان مبرد	1. کنترل کنید که آیا شیر سرویس کاملاً باز شده است. 2. کنترل کنید که آیا هیچگونه انسدادی در لوله مبرد که یونیت داخل اتاق و هوای آزاد را وصل می کند وجود دارد. 3. برای نشت مبرد کنترل کنید.
E554	●	○	◑	کمبود مبرد (فقط برای مدل وارون ساز)	1. کنترل کنید که آیا مقدار کافی مبرد اضافی برای طول لوله ای که از 7.5 متر تجاوز می کند شارژ شده است. 2. برای نشت مبرد بین اتصال شیر و لوله کنترل کنید
	* نمودار LED فوق زمانی نمایش داده می شود که خطایی برای یونیت هوای آزاد پیش آمده باشد. نمایشگر LED یونیت هوای آزاد را برای جزئیات کنترل کنید.				

* ○ : خاموش / ◑ : چشمک زن / ● : روشن

BETTER_DB68-04953A-01_PE.indd 53 2/12/2558 BE 17:23

بررسی نهایی و کارکرد آزمایشی

برای تکمیل نصب، بررسی های زیر را انجام داده و آزمایش کنید که دستگاه تهویه به درستی کار می کند.

موارد زیر را بررسی کنید:

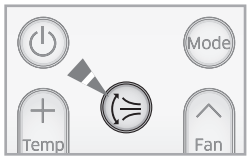
- استحکام محل نصب
- محکم بودن اتصال لوله برای شناسایی نشت گاز
- اتصال سیم‌کشی برق
- مقاومت گرمایی عایق لوله
- تخلیه
- اتصال رسانای زمین
- کارکرد صحیح (مراحل زیر را دنبال کنید)

1. **دکمه Power ⏻ را فشار دهید و موارد زیر را بررسی کنید:**
   - ◀ نشانگر دستگاه درونی روشن می شود.
   - ◀ تیغه جریان هوا باز می شود و فن برای کار کردن درگیر می شود.

2. **برای انتخاب حالت سرد یا گرم، دکمه Mode را فشار دهید.**
   - ◀ در حالت سرد، از دکمه .Temp hr + یا - استفاده کنید و دما را روی 16°C تنظیم کنید.
   - ◀ در حالت گرم، از دکمه .Temp hr + یا - استفاده کنید و دما را روی 30°C تنظیم کنید.

توجه

- حدود 5~3 دقیقه بعد، دستگاه بیرونی شروع به کار می کند و هوای سرد یا گرم شروع به وزیدن می نماید.
- پس از گذشت 12 دقیقه از وضعیت ثابت، وضعیت هوای دستگاه درونی را بررسی کنید.



حالت سرمایش (بررسی دستگاه درونی) ← دمای هوای ورودی. - دمای هوای خروجی:
از 10°C تا 12°C (نشان دهنده delta T)

حالت گرمایش (بررسی دستگاه درونی) ← دمای هوای خروجی. - دمای هوای ورودی:
از 11°C تا 14°C (نشان دهنده delta T)

در حالت گرمایش، موتور فن درونی می تواند خاموش بماند تا از ورود هوای سرد به فضای تهویه جلوگیری شود.

3. **دکمه Air swing ⇶ را فشار دهید و موارد زیر را بررسی کنید:**
   - ◀ تیغه های جریان هوا به‌درستی کار می کنند.
4. **برای توقف کارکرد، دکمه Power ⏻ را فشار دهید.**

توجه

- پس از اتمام نصب باموفقیت، این دفترچه راهنما را به کاربر تحویل دهید تا در محلی مناسب و امن نگهداری کند.

رویه پمپاژ کردن (هنگام برداشتن محصول)

1. **دستگاه تهویه را روشن و حالت Fast Cool (سرمایش سریع) را انتخاب کنید. اجازه دهید که کمپرسور حداقل 5 دقیقه کار کند. اگر کمپرسور به دلیل کنترل محافظتی بیش از 5 دقیقه کار نکند، باید 2 دقیقه صبر کنید و سپس روال بعدی را انجام دهید.**
2. **درپوش های سوپاپ هر دو قسمت پرفشار و کم فشار را بردارید.**
3. **از آچار L برای بستن سوپاپ قسمت پرفشار استفاده کنید.**
4. **پس از حدود 2 دقیقه، سوپاپ قسمت کم فشار را ببندید.**
5. **با فشار دادن دکمه روشن-خاموش ⏻ بر روی محیط داخلی و یا کنترل از راه دور، دستگاه تهویه مطبوع را خاموش نمایید.**
6. **لوله ها را جدا کنید.**

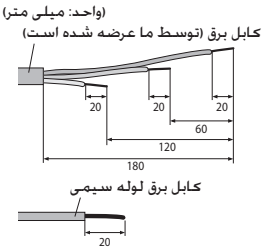
BETTER_DB68-04953A-01_PE.indd 54 2/12/2558 BE 17:23

چگونگی وصل کردن کابل های برق اضافی

مواردی که باید آماده شود
(کمپرسور و نوع عایق باید توسط متخصص نصب آماده شود.)

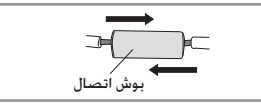
ابزارها	ابزار پرس	بوش اتصال (میلی متر)	چسب عایق بندی	لوله انقباض (میلی متر)
مشخصات	MH-14	20xØ7.0(HxOD)	عرض 18 میلی متر	50xØ8.0(LxOD)
شکل				

1. **همان طور که در شکل نشان داده شده است، پوشش های لاستیکی/سیمی کابل برق را جدا کنید.**
   - 20 میلی متر از پوشش سیمی لوله ای که قبلاً نصب شده است را بردارید.

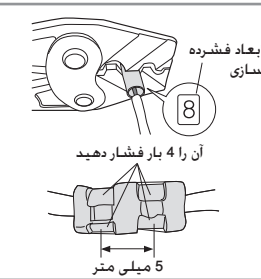


احتیاط
- پس از باز کردن سیم لوله، باید لوله انقباض را قرار دهید.

2. **هر دو سمت سیم مرکزی کابل برق را داخل بوش اتصال قرار دهید.**

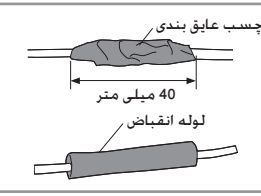


3. **با استفاده از یک ابزار پرس، دو نقطه را فشار دهید و آن را برعکس کنید و دو نقطه دیگر را در همان محل فشار دهید.**
   - ابعاد ناحیه فشرده شده باید 8.0 باشد.
   - پس از فشردن آن، هر دو سمت سیم را بکشید تا مطمئن شوید که به طور محکم فشرده شده است.

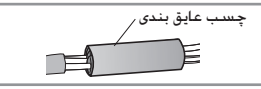


4. **دو بار چسب عایق بندی به دور آن بپیچید و لوله انقباض را در وسط چسب عایق بندی قرار دهید.**

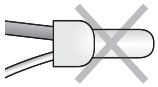
5. **لوله انقباض را در معرض حرارت قرار دهید تا منقبض شود.**



6. **پس از پایان کار انقباض لوله، دور آن را با چسب عایق بندی بپوشانید تا به اتمام برسد.**



هشدار
- در صورت افزایش طول سیم برق، لطفاً از سوکت پرس گرد استفاده نکنید.
  - اتصال های ناقص سیم ممکن است منجر به برق گرفتگی یا آتش سوزی شود.



BETTER_DB68-04953A-01_PE.indd 55 2/12/2558 BE 17:23

پرسش یا نظر؟

کشور	تماس	یا به صورت آنلاین از ما دیدن کنید
IRAN	021-8255 [CE] 021-42132 [HHP]	www.samsung.com/iran/support
SAUDI ARABIA	8002474357	www.samsung.com/sa/support www.samsung.com/sa_en/support
U.A.E	800-SAMSUNG (800 - 726 7864)	www.samsung.com/ae/support www.samsung.com/ae_ar/support
QATAR	800-CALL (800-2255)	www.samsung.com/ae/support www.samsung.com/ae_ar/support
BAHRAIN	8000-GSAM (8000-4726)	www.samsung.com/ae/support www.samsung.com/ae_ar/support
OMAN	800-SAMSUNG (800 - 726 7864)	www.samsung.com/ae/support www.samsung.com/ae_ar/support
JORDAN	0800-22273 06 5777444	www.samsung.com/Levant/support
SYRIA	18252273	www.samsung.com/Levant/support
EGYPT	08000-726784 16580	www.samsung.com/eg/support
MOROCCO	080 100 2255	www.samsung.com/n_africa/support
KUWAIT	183-CALL (183-2255)	www.samsung.com/ae/support www.samsung.com/ae_ar/support
NIGERIA	0800-726-7864	www. samsung.com/africa_en/support
ALGERIA	021 36 11 00	www.samsung.com/n_africa/support
PAKISTAN	0800-Samsung (72678)	www.samsung.com/pk/support
TUNISIA	80-1000-12	www.samsung.com/n_africa/support
SOUTH AFRICA	0860 SAMSUNG (726 7864)	www.samsung.com/support
GHANA	0800-10077 0302-200077	www.samsung.com/africa_en/support
BOTSWANA	8007260000	www.samsung.com/support
NAMIBIA	08 197 267 864	www.samsung.com/support
ZAMBIA	0211 350370	www.samsung.com/support